

## INDICE

### ATTI DELL'ASSEMBLEA

|   |    |
|---|----|
| 188. PROVVEDIMENTO di sospensione del mandato del membro dell'Assemblea della Regione Istriana...   | 2  |
| 189. DELIBERA sulle Modifiche della Delibera sui criteri, le misure e le modalità di finanziamento e disposizione dei mezzi per le funzioni decentrate per gli enti sanitari nel 2017 .....                                 | 2  |
| 190. CONCLUSIONE sulla determinazione delle I modifiche e integrazioni dell'Elenco per la disposizione dei mezzi delle funzioni decentrate nel 2017 .....   | 3  |
| 191. DELIBERA sul consenso alle Modifiche e integrazioni dello Statuto dell'Ospedale generale di Pola ....  | 18 |
| 192. PROVVEDIMENTO sulle quarte modifiche e integrazioni del Provvedimento di nomina dei medici necroscopi sul territorio della Regione Istriana .....  | 18 |
| 193. DELIBERA sul previo consenso alla Delibera del Comitato dell'Učenički dom Pula - Casa dell'alunno Pola .....   | 19 |
| 194. DELIBERA sul previo consenso alla proposta di Delibera sulle modifiche e integrazioni dello Statuto della TALIJANSKA SREDNJA ŠKOLA DANTE ALIGHIERI, PULA - SCUOLA MEDIA SUPERIORE ITALIANA DANTE ALIGHIERI, POLA ..... | 19 |

### ATTI DELLA PRESIDENTE DELLA REGIONE ISTRIANA

|  |    |
|--|----|
| 82. DELIBERA sulla destituzione e la nomina dei membri del Comando di protezione civile della Regione Istriana.....  | 20 |
| 83. PROVVEDIMENTO di nomina dei membri e dei relativi sostituti del Centro regionale operativo della Regione Istriana .....                                  | 20 |
| 84. PROVVEDIMENTO di destituzione del membro del Comitato scolastico della Srednja škola Mate Balote Poreč (Scuola media superiore Mate Balota Parenzo)..... | 22 |
| 85. PROVVEDIMENTO di nomina del membro del Comitato scolastico della Srednja škola Mate Balote Poreč (Scuola media superiore Mate Balota Parenzo) .....      | 22 |
| 86. PROVVEDIMENTO di nomina dei membri del Comitato scolastico della Talijanska osnovna škola Scuola elementare italiana „Edmondo de Amicis“ Buje Buie ..... | 22 |
| 87. PROVVEDIMENTO di nomina dei membri del Comitato della Casa dell'alunno Pola.....   | 22 |
| 88. REGOLAMENTO sulla formazione dei funzionari e impiegati della Regione Istriana .....   | 23 |
| 89. REGOLAMENTO sulla selezione dei candidati della Regione istriana per partecipare al programma EUROYSSÉE .....  | 26 |

**ATTI DELL'ASSEMBLEA****188**

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09, 14/13, 16/16, 1/17 e 2/17) e della Relazione della Commissione per la verifica dei mandati, CLASSE: 021-04/17-01/81, N.PROT: 2163/1-20-01/4-17-2 del martedì 31 ottobre 2017, l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il 31 ottobre 2017 emana la

**PROVVEDIMENTO**  
**di sospensione del mandato del membro dell'Assemblea della Regione Istriana**

I

Al posto della consigliera Monika Udovičić viene verificato il mandato della consigliera dell'Assemblea della Regione Istriana ILIRJANA CROATA MEDUR.

II

Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana “.

CLASSE: 013-02/17-01/87

N.PROT: 2163/1-01/4-17-4

Pisino, 31 ottobre 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
f.to Valter Drandić

**189**

Ai sensi dei punti IV e VI della Delibera sugli standard finanziari minimi per le funzioni decentrate per le istituzioni finanziarie nel 2017 („Gazzetta ufficiale“, n. 13/17 e 84/17) e del punto I della Delibera del Governo della Repubblica di Croazia sulle modifiche della Delibera sugli standard finanziari minimi per le funzioni decentrate per gli enti sanitari nel 2017 (Gazzetta ufficiale n. 84/17 e della disposizione dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17 e 2/17), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 31 ottobre 2017, emana la seguente

**DELIBERA**  
**sulle Modifiche della Delibera sui criteri, le misure e le modalità di finanziamento e disposizione dei mezzi per le funzioni decentrate per gli enti sanitari nel 2017**

I

Nella Delibera sui criteri, le misure, le modalità di finanziamento e disposizione dei mezzi per le funzioni decentrate per gli enti sanitari nel 2017, Classe: 510-01/17-01/02; N.Prot.: 2163/1-01/4-17-3 del 27 marzo 2017 ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 2/17), si modifica il punto V come segue:

La disposizione dei mezzi, con l'applicazione dei criteri e delle misure di cui ai punti III e IV della presente Delibera e della lista stabilita delle priorità dell'istituto sanitario viene stabilita come segue:

| N. ord. | Tipo di ente sanitario | Denominazione dell'ente sanitario | Importo dei mezzi per la manutenz. degli investimenti e la manutenzione corrente e degli investimenti | Ammortamento dei finanziamenti | Importo complessivo dei mezzi per le funzioni decentrate |
|---------|------------------------|-----------------------------------|---|--------------------------------|--|
| 1       | OG                     | Ospedale generale di Pola         | 7.465.570,00  | 7.750.000,00                   | 15.215.570,00  |
| 2       | OS                     | „Prim. dr. Martin Horvat" Rovigno | 584.122,00  |                                | 584.122,00   |
| 3       | ENTE                   | Ente per la salute pubblica       | 610.926,00  |                                | 610.926,00   |

| N. ord. | Tipo di ente sanitario | Denominazione dell'ente sanitario  | Importo dei mezzi per la manutenz. degli investimenti e la manutenzione corrente e degli investimenti | Ammortamento dei finanziamenti | Importo complessivo dei mezzi per le funzioni decentrate |
|---------|------------------------|------------------------------------|---|--------------------------------|--|
| 4       | ENTE                   | Istituto per la medicina d'urgenza | 908.831,00  |                                | 908.831,00   |
| 5       | CS                     | Case della salute dell'Istria      | 3.056.632,00  |                                | 3.056.632,00   |
| TOTALE  |                        |                                    | 12.626.081,00   | 7.750.000,00                   | 20.376.081,00  |

## II

Tutti gli altri punti della Delibera sui criteri, le modalità di finanziamento e la disposizione dei mezzi per le funzioni decentrate per le istituzioni finanziarie nel 2017, Classe: 510-01/17-01/02, N. Prot: 2163/1-01/4-17-3 del 27 marzo 2017 ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 2/17) rimangono invariati.

## III

Il termine per l'attuazione della presente Delibera è il 31/12/2017.

## IV

La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 510-01/17-01/02  
N.PROT.: 2163/1-01/4-17-7  
Pisino, 31 ottobre 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
f.to Valter Drandić

---

190

Ai sensi del punto VI della Delibera sugli standard finanziari minimi per le funzioni decentrate per le istituzioni finanziarie nel 2017 („Gazzetta ufficiale“, n. 13/17 e 84/17) e del punto I della Delibera sulle modifiche della Delibera sugli standard finanziari minimi per le funzioni decentrate per gli enti sanitari nel 2017 (Gazzetta ufficiale n. 84/17) e della disposizione dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", nn. 10/9, 4/13, 16/16, 1/17 e 2/17), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 31 ottobre 2017 emana la

## CONCLUSIONE

### sulla determinazione delle I modifiche e integrazioni dell'Elenco per la disposizione dei mezzi delle funzioni decentrate nel 2017

#### I

Si constatano le I Modifiche e integrazioni dell'Elenco delle priorità per la disposizione dei mezzi delle funzioni decentrate nel 2017 fra gli istituti sanitari sui quali la Regione Istriana ha i diritti costitutivi.

#### II

L'Elenco delle I modifiche e integrazioni delle priorità è allegato a questo atto e ne costituisce parte integrante.

#### III

La presente Conclusione con il relativo allegato sarà recapitata al Ministero della sanità della Repubblica di Croazia.

#### IV

Il termine per l'attuazione della presente Conclusione è il 31 dicembre 2017.

#### V

La presente Conclusione entra in vigore il giorno dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 510-01/17-01/03

N.PROT.: 2163/1-01/4-17-8  
Pisino, 31 ottobre 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
f.to Valter Drandić

| <b>REGIONE ISTRIANA</b>                           |   |                     |                                 |
|---|---|---------------------|---------------------------------|
| <b>Conto dal Piano dei conti</b>                  | <b>Tipo di investimento</b>   | <b>PIANO 2017</b>   | <b>MODIFICHE DEL PIANO 2017</b> |
| 1   | 2   | 3                   | 3                               |
| <b>MANUTENZIONE CORRENTE E DEGLI INVESTIMENTI</b> |   | <b>4.218.579,00</b> | <b>4.218.579,00</b>             |
| <b>3</b>  | <b>USCITE DELL'ATTIVITÀ</b>   | <b>4.218.579,00</b> | <b>4.218.579,00</b>             |
| <b>3224</b>                                       | Materiale e pezzi di ric. per la manutenzione corrente e degli investimenti | 18.831,00           | 18.831,00                       |
| <b>32252</b>                                      | Pneumatici  | 50.000,00           | 50.000,00                       |
| <b>3227</b>                                       | Abbigliamento e calzature da lavoro e articoli per antinfortunistica        |                     |                                 |
| <b>3232</b>                                       | Servizi di manutenzione corrente e degli investimenti                       | 4.149.748,00        | 4.149.748,00                    |
| <b>INVESTIMENTI</b>                               |   | <b>6.413.595,75</b> | <b>6.563.595,75</b>             |
| <b>4</b>  | <b>USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b>                        | <b>6.413.595,75</b> | <b>6.563.595,75</b>             |
| <b>41</b>   | <b>Uscite per l'acquisto dei beni non prodotti</b>                          |                     |                                 |
| <b>42</b>   | <b>Uscite per l'acquisto dei beni prodotti a lunga durata</b>               | <b>5.868.595,75</b> | <b>6.049.968,75</b>             |
| <b>421</b>  | Strutture edili   |                     |                                 |
| <b>422</b>  | Impianti e attrezzatura   | 4.303.595,75        | 4.457.465,50                    |
| 4221  | <i>Materiale d'ufficio e arredi</i>   |                     |                                 |
| 4222  | <i>Attrezzatura per le comunicazioni</i>                                    |                     |                                 |
| 4223  | <i>Equipaggiamento per la manutenzione e la protezione</i>                  | 93.000,00           | 105.000,00                      |
| 4224  | <i>Attrezzatura medica e da laboratorio</i>                                 | 4.097.669,75        | 4.251.539,50                    |
| 4225  | <i>Strumenti, impianti e macchinari</i>                                     |                     |                                 |
| 4227  | <i>Strumenti, impianti e macchine per altre destinazioni</i>                | 112.926,00          | 100.926,00                      |
| <b>423</b>  | Mezzi di trasporto  | 1.565.000,00        | 1.592.503,25                    |
| <b>426</b>  | Beni immateriali prodotti   |                     |                                 |
| <b>45</b>   | <b>Uscite per gli ulteriori investimenti nei beni non finanziari</b>        | <b>545.000,00</b>   | <b>513.627,00</b>               |
| <b>451</b>  | Ulteriori investimenti nelle strutture edili                                | 545.000,00          | 513.627,00                      |
| <b>452</b>  | Ulteriori investimenti in impianti e attrezzatura                           |                     |                                 |
| <b>453</b>  | Ulteriori investimenti nei mezzi di trasporto                               |                     |                                 |
| <b>454</b>  | Ulteriori investimenti negli altri beni non finanziari                      |                     |                                 |
| <b>Ammortamento dei finanziamenti</b>             |   | <b>7.900.000,00</b> | <b>7.750.000,00</b>             |
| <b>INFORMATIZZAZIONE DELL'ATTIVITÀ SANITARIA</b>  |   | <b>1.843.906,25</b> | <b>1.843.906,25</b>             |
| <b>3</b>  | <b>USCITE DELL'ATTIVITÀ</b>   | <b>880.000,00</b>   | <b>912.959,10</b>               |
| <b>3224</b>                                       | Materiale e pezzi di ric. per la manutenzione corrente e degli investimenti |                     |                                 |
| <b>3232</b>                                       | Servizi di manutenzione corrente e degli investimenti                       | 880.000,00          | 912.959,10                      |
| <b>3238</b>                                       | Servizi computeristici  |                     |                                 |
| <b>4</b>  | <b>USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b>                        | <b>963.906,25</b>   | <b>930.947,15</b>               |
| <b>4123</b>                                       | Licenze   | 195.000,00          | 169.154,10                      |
| <b>42211</b>                                      | Computer e relativa attrezzatura  | 555.000,00          | 423.656,25                      |
| <b>4262</b>                                       | Investimenti nei programmi computeristici                                   | 213.906,25          | 338.136,80                      |

|                |   |                     |                     |
|----------------|---|---------------------|---------------------|
| <b>Totale:</b> |   | 20.376.081,00       | 20.376.081,00       |
| <b>3</b>       | <b>TOTALE - USCITE DELL'ATTIVITÀ</b>                          | <b>5.098.579,00</b> | <b>5.131.538,10</b> |
| <b>4</b>       | <b>TOTALE - USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b> | <b>7.377.502,00</b> | <b>7.494.542,90</b> |
|                | <b>Ammortamento dei finanziamenti</b>                         | <b>7.900.000,00</b> | <b>7.750.000,00</b> |

|  |  |                      |                      |
|--|--|----------------------|----------------------|
| <b>COMPLESSIVAMENTE Regione Istriana</b> |  | <b>20.376.081,00</b> | <b>20.376.081,00</b> |
|--|--|----------------------|----------------------|

| <b>Ospedale generale di Pola</b> |  |                   |                    |
|----------------------------------|--|-------------------|--------------------|
| <b>Conto dal piano dei conti</b> | <b>Tipo d'investimento, descrizione (contenuto dell'investimento, sezione, località)</b> | <b>PIANO 2017</b> | <b>I Modifiche</b> |
| 1                                | 2  | 3                 | 4                  |

| <b>MANUTENZIONE CORRENTE E DEGLI INVESTIMENTI</b> |   | <b>2.415.810,00</b> | <b>2.415.810,00</b> |
|---|---|---------------------|---------------------|
| <b>3</b>  | <b>USCITE DELL'ATTIVITÀ</b>   | <b>2.415.810,00</b> | <b>2.415.810,00</b> |
| <b>3224</b>                                       | <b>Materiale e pezzi di ric. per la manutenzione corrente e degli investimenti</b>  | 0,00                | 0,00                |
|   | ...   |                     |                     |
|   | ...   |                     |                     |
| <b>3232</b>                                       | <b>Servizi di manutenzione corrente e degli investimenti</b>  | 2.415.810,00        | 2.415.810,00        |
| 1   | Manutenzione dell'attrezzatura medica - Radiologia  |                     |                     |
| 2   | Riparazione e revisione dei macchinari per l'anestesia  |                     |                     |
| 3   | Assistenza agli endoscopi, ai macchinari per il lavaggio e la disinfezione degli endoscopi, del videocolor doppler, dell'EEG, TCD e ultrasuoni - Laboratorio, Trasfusione, Chirurgia, RTG, Neurologia, Medicina interna e Ginecologia |                     |                     |
| 4   | Calibratura dell'attrezzatura da laboratorio - Laboratorio  |                     |                     |
| 5   | Manutenzione degli ascensori in entrambi i luoghi   |                     |                     |
| 6   | Manutenzione del parco veicoli  |                     |                     |
| 7   | Manutenzione della centrale telefonica  |                     |                     |
| 8   | Manutenzione del sistema antincendio  |                     |                     |
| 9   | Riparazione degli infissi interni ed esterni - entrambi i punti   |                     |                     |
| 10  | Assistenza e riparazione dell'aria condizionata, delle celle frigorifere e dei frigoriferi  |                     |                     |
| 11  | Assistenza dell'attrezzatura da cucina  |                     |                     |
| 12  | Vari interventi di muratura - entrambi i punti  |                     |                     |
| 13  | Manutenzione dell'altra attrezzatura medica - entrambi i punti  |                     |                     |
| 14  | Assistenza e manutenzione dell'attrezzatura non medica - entrambi i punti   |                     |                     |

| <b>INVESTIMENTI</b> |   | <b>3.299.760,00</b> | <b>3.449.760,00</b> |
|---------------------|---|---------------------|---------------------|
| <b>4</b>            | <b>USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b>          | <b>3.299.760,00</b> | <b>3.449.760,00</b> |
| <b>41</b>           | <b>Uscite per l'acquisto dei beni non prodotti</b>            | 0,00                | 0,00                |
|                     | ...   |                     |                     |
|                     | ...   |                     |                     |
| <b>42</b>           | <b>Uscite per l'acquisto dei beni prodotti a lunga durata</b> | <b>3.299.760,00</b> | <b>3.449.760,00</b> |
| <b>421</b>          | <b>Strutture edili</b>  | 0,00                | 0,00                |
|                     | ...   |                     |                     |

|            |   |                     |                     |
|------------|---|---------------------|---------------------|
|            | ...   |                     |                     |
| <b>422</b> | <b>Impianti e attrezzatura (numero di pezzi)</b>  | <b>3.299.760,00</b> | <b>3.449.760,00</b> |
| 4224       | <b>Attrezzatura medica e da laboratorio</b>   | <b>3.299.760,00</b> | <b>3.449.760,00</b> |
| 1          | Respiratore per l'unità di terapia intensiva - anestesia - 1 pz   | 200.000,00          | 249.993,75          |
| 2          | Sistema di riscaldamento sangue - fluido - anestesia - 1 pz   | 21.600,00           | 22.046,25           |
| 3          | Defibrillatore con pacing esterno - anestesia - 1 pz  | 28.000,00           | 34.978,13           |
| 4          | Letto elettrico con sponde - anestesia - 6 pz   | 96.000,00           | 109.950,00          |
| 5          | Sedia anatomica - anestesia - 7 pz  | 11.200,00           | 0,00                |
| 6          | apparato per la crioterapia - dermatologia - 1 pz   | 4.000,00            | 4.998,75            |
| 7          | dermatoscopio - dermatologia - 2 pz   | 16.000,00           | 19.997,61           |
| 8          | apparato per la terapia a ultrasuoni - fisioterapia - 1 pz  | 8.800,00            | 0,00                |
| 9          | apparato con corrente a bassa e media frequenza TENS - fisioterapia - 1 pz  | 2.400,00            | 0,00                |
| 10         | Compex apparato per la stimolazione neuromuscolare - fisioterapia - 1 pz  | 6.400,00            | 0,00                |
| 11         | lampada solux - fisioterapia - 2 pz   | 1.200,00            | 0,00                |
| 12         | Sedia da ginecologo a elettromotore ginecologia - 1 pz  | 48.000,00           | 33.500,00           |
| 13         | Cardiotocografo CTG - ginecologia - 1 pz.   | 60.000,00           | 85.000,00           |
| 14         | Morcellatore per operazioni laparoscopiche - ginecologia - 1 pz   | 80.000,00           | 97.728,40           |
| 15         | Elettrocauterio - ginecologia - 1 pz  | 104.000,00          | 129.950,00          |
| 16         | Monitor per le funzioni vitali - infettivologia - pz. 1   | 12.000,00           | 0,00                |
| 17         | Carrello con l'occorrente per la rianimazione e il defibrillatore - medicina interna - 1 pz.  | 24.000,00           | 29.911,88           |
| 18         | Apparecchio CGMS per la misurazione continua del glucosio e sensori per il monitoraggio sotto cutaneo del glucosio - medicina interna - 1 pz. | 16.000,00           | 19.260,05           |
| 19         | Elettrocauterio per la resezione dei polipi - medicina interna - 1 pz.  | 48.000,00           | 57.545,50           |
| 20         | Telemetria (trasmettitori) - medicina interna - 2 pz.   | 44.000,00           | 43.537,50           |
| 21         | Strumenti chirurgici endoscopici - chirurgia - 1 set  | 64.000,00           | 80.000,00           |
| 22         | grembiuli anti raggi x, collari, occhiali - chirurgia - pz. 6   | 48.000,00           | 47.972,50           |
| 23         | Pinze vascolari - chirurgia - 1 pz.   | 80.000,00           | 0,00                |
| 24         | Dermatom - chirurgia - 1 pz.  | 112.000,00          | 140.000,00          |
| 25         | Divaricatore cervicale - chirurgia - 1 pz.  | 8.000,00            | 0,00                |
| 26         | Osteotomo Karrison - chirurgia - 4 pz.  | 8.000,00            | 0,00                |
| 27         | Strumenti artroscopici - chirurgia - 6 pz.  | 56.000,00           | 0,00                |
| 28         | Analizzatore per la determinazione dello status degli acidi e basi - laboratorio - 1 pz.  | 96.000,00           | 0,00                |
| 29         | Microscopio a luce - laboratorio - 2 pz.  | 16.000,00           | 17.000,00           |
| 30         | Microscopio fosforescente - laboratorio - 1 pz.   | 64.000,00           | 79.000,00           |
| 31         | Frigoriferi - laboratorio - 3 pz.   | 36.000,00           | 0,00                |
| 32         | Data logger per il controllo della temperatura nei frigoriferi - farmacia - 1 pz.   | 11.200,00           | 6.200,00            |
| 33         | Monitor emodinamico - neurologia - 1 pz.  | 21.600,00           | 21.600,00           |
| 34         | Apparecchio per ultrasuoni con sonda lineare - nucleare - 1 pz.   | 144.000,00          | 0,00                |
| 35         | Biomicroscopio - oftalmologia - 1 pz.   | 136.000,00          | 83.737,50           |
| 36         | Apparato per la facoemulsificazione della cataratta - oftalmologia - 1 pz   | 480.000,00          | 599.312,50          |
| 37         | Otoscopio diagnostico - OHBP - 1 pz.  | 1.760,00            | 0,00                |
| 38         | Timpanometro clinico - ORL - 1 pz.  | 49.600,00           | 49.600,00           |
| 39         | Fibrinolaringoscopio per bambini - ORL - 1 pz.  | 68.000,00           | 68.000,00           |
| 40         | Fibrinolaringoscopio per adulti - ORL - 1 pz.   | 60.000,00           | 60.000,00           |
| 41         | Timpanometro portatile - ORL - 1 pz.  | 20.800,00           | 20.800,00           |
| 42         | NIM - neuromonitor - ORL - 1 pz.  | 144.000,00          | 180.000,00          |

|            |   |                     |                     |
|------------|---|---------------------|---------------------|
| 43         | Microtomo rotativo con piastra refrigerata e bagno in acqua - patologia - 1 pz.   | 120.000,00          | 133.750,00          |
| 44         | Centro per l'accoppiamento dei tessuti con pinza riscaldata - patologia - 1 pz.   | 88.000,00           | 91.250,00           |
| 45         | Letti degenza per l'unità di controllo intensivo - psichiatria - 4 pz.  | 36.000,00           | 36.000,00           |
| 46         | Centrifuga - trasfusione - 1 pz.  | 12.000,00           | 0,00                |
| 47         | Apparecchio per lo scongelamento a secco del plasma - trasfusione - 1 pz.   | 52.000,00           | 45.305,00           |
| 48         | Armadio per le medicine - reparti vari - 5 pz.  | 32.000,00           | 0,00                |
| 49         | Sponde per letti per degenze - reparti vari - 30 pz.  | 24.000,00           | 22.000,00           |
| 50         | Tavolini per nutrire i malati - reparti vari - 35 pz.   | 56.000,00           | 56.000,00           |
| 51         | Paraventi - reparti vari - 20 pz.   | 120.000,00          | 120.000,00          |
| 52         | Aspiratore - reparti vari - 5 pz.   | 60.000,00           | 36.726,50           |
| 53         | Pompe infusomat - reparti vari - 10 pz.   | 64.000,00           | 56.063,70           |
| 54         | Cuscino per posizionare i pazienti lateralmente, rivestimento lavabile - reparti vari - 10 pz.  | 10.400,00           | 10.725,00           |
| 55         | Carrello per trasporto - chirurgia, ginecologia - 3 pz.   | 52.800,00           | 49.587,50           |
| 56         | Materassi per letti per degenze - reparti vari - 10 pz.   | 16.000,00           | 0,00                |
| 57         | Materassi per letti per degenze - reparti vari - 20 pz.   | 0,00                | 42.322,56           |
| 58         | Generatore monocanale - Ginecologia - 1 pz.   | 0,00                | 75.000,00           |
| 59         | TENS per elettroterapia - Antestesia - 1 pz.  | 0,00                | 20.000,00           |
| 60         | Sonda lineare - RTG - 1 pz.   | 0,00                | 52.194,76           |
| 61         | Letto per la MRI - RTG - 1 pz.  | 0,00                | 26.214,66           |
| 62         | Litotritore pneumatico - Chirurgia - 1 pz.  | 0,00                | 30.000,00           |
| 63         | Rivelatore digitale per RTG - RTG - 1 pz.   | 0,00                | 155.000,00          |
| <b>423</b> | <b>Mezzi di trasporto</b>   | 0,00                | 0,00                |
|            | ...   |                     |                     |
|            | ...   |                     |                     |
| <b>426</b> | <b>Beni immateriali prodotti</b>  | 0,00                | 0,00                |
|            | ...   |                     |                     |
|            | ...   |                     |                     |
| <b>45</b>  | <b>Uscite per gli ulteriori investimenti nei beni non finanziari</b>  | <b>0,00</b>         | <b>0,00</b>         |
| <b>451</b> | <b>Ulteriori investimenti nelle strutture edili</b>   | 0,00                | 0,00                |
|            | ...   |                     |                     |
|            | ...   |                     |                     |
| <b>452</b> | <b>Ulteriori investimenti in impianti e attrezzatura</b>  | 0,00                | 0,00                |
|            | ...   |                     |                     |
|            | ...   |                     |                     |
| <b>453</b> | <b>Ulteriori investimenti nei mezzi di trasporto</b>  | 0,00                | 0,00                |
|            | ...   |                     |                     |
|            | ...   |                     |                     |
| <b>454</b> | <b>Ulteriori investimenti negli altri beni non finanziari</b>   | 0,00                | 0,00                |
|            | ...   |                     |                     |
|            | ...   |                     |                     |
|            | ...   |                     |                     |
|            | Estinzione dei finanziamenti - Estinzione dei finanziamenti all'OTP banca per il pagamento degli obblighi nei confronti dei fornitori | <b>7.900.000,00</b> | <b>7.750.000,00</b> |

|   |   |              |              |
|---|---|--------------|--------------|
| 1 | Interessi per i finanziamenti e i prestiti ricevuti                 | 540.000,00   | 480.000,00   |
| 2 | Ammortamento del capitale per i finanziamenti ricevuti dalle banche | 7.360.000,00 | 7.270.000,00 |

| INFORMATIZZAZIONE DELL'ATTIVITÀ SANITARIA |   | 1.600.000,00      | 1.600.000,00      |
|---|---|-------------------|-------------------|
| <b>3</b>                                  | <b>USCITE DELL'ATTIVITÀ</b>   | <b>850.000,00</b> | <b>882.959,10</b> |
| <b>3224</b>                               | <i>Materiale e pezzi di ric. per la manutenzione corrente e degli investimenti</i>                  | 0,00              | 0,00              |
|   | ...   |                   |                   |
| <b>3232</b>                               | <i>Servizi di manutenzione corrente e degli investimenti</i>  | 850.000,00        | 882.959,10        |
| 1   | Manutenzione del sistema informatico  | 850.000,00        | 882.959,10        |
|   | ...   |                   |                   |
| <b>4</b>                                  | <b>USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b>  | <b>750.000,00</b> | <b>717.040,90</b> |
| <b>4123</b>                               | <i>Licenze</i>  | 195.000,00        | 169.154,10        |
| 1   | Licenza UptoDate - 1 completo   | 80.000,00         | 86.462,85         |
| 2   | Licenza Fortinet, Antivirus 1 + 100 completi  | 115.000,00        | 82.691,25         |
| <b>42211</b>                              | Computer e relativa attrezzatura (numero di pezzi)  | 365.000,00        | 233.250,00        |
| 1   | Computer, schermi, stampanti laser, attrezzatura attiva di rete e server - tutti i reparti, 150 pz. | 335.000,00        | 217.000,00        |
| 2   | Server del sistema BIS  | 30.000,00         | 16.250,00         |
| <b>4262</b>                               | <i>Investimenti nei programmi computeristici</i>  | 190.000,00        | 314.636,80        |
| 1   | Introduzione di nuovi moduli programmatici BIS - 4 pz.  | 100.000,00        | 190.000,00        |
| 2   | Introduzione di SQL moduli programmatici PIS - 1 completo   | 90.000,00         | 124.636,80        |

| Totale:  |   |                     |                     |
|----------|---|---------------------|---------------------|
| <b>3</b> | <b>TOTALE - USCITE DELL'ATTIVITÀ</b>                          | <b>3.265.810,00</b> | <b>3.298.769,10</b> |
| <b>4</b> | <b>TOTALE - USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b> | <b>4.049.760,00</b> | <b>4.166.800,90</b> |
|          | <b>Ammortamento dei finanziamenti</b>                         | <b>7.900.000,00</b> | <b>7.750.000,00</b> |

|   |                      |                      |
|---|----------------------|----------------------|
| <b>TOTALE OSPEDALE GENERALE DI POLA</b> | <b>15.215.570,00</b> | <b>15.215.570,00</b> |
|---|----------------------|----------------------|

A cura di:

Vladimir Barbić, dipl.oec.

Il  
responsabile:

Doc.dr. sc. Irena Hrštic, dr. med.

| Denominazione             |   | ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVSTVO ISTARSKÉ ŽUPANIJE<br>ISTITUTO DI SANITÀ PUBBLICA DELLA REGIONE<br>ISTRIANA |                          |
|---------------------------|---|---|--------------------------|
| Conto dal piano dei conti | Tipo d'investimento, descrizione (contenuto dell'investimento, sezione, località) | PIANO 2017  | MODIFICHE DEL PIANO 2017 |
| 1                         | 2   | 3   | 3                        |
|                           |   |   |                          |

| MANUTENZIONE CORRENTE E DEGLI INVESTIMENTI |  | 0,00        | 0,00        |
|--|--|-------------|-------------|
| <b>3</b>                                   | <b>USCITE DELL'ATTIVITÀ</b>  | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> |
| <b>3224</b>                                | <i>Materiale e pezzi di ric. per la manutenzione corrente e degli investimenti</i> | 0,00        | 0,00        |
|  | ...  |             |             |



|             |  |      |      |
|-------------|--|------|------|
|             | ...  |      |      |
| <b>3232</b> | <b>Servizi di manutenzione corrente e degli investimenti</b> | 0,00 | 0,00 |
|             | ...  |      |      |
|             | ...  |      |      |

| <b>INVESTIMENTI</b> |  | <b>610.926,00</b> | <b>610.926,00</b> |
|---------------------|--|-------------------|-------------------|
| <b>4</b>            | <b>USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b>                     | <b>610.926,00</b> | <b>610.926,00</b> |
| <b>41</b>           | <b>Uscite per l'acquisto dei beni non prodotti</b>                       | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>       |
|                     | ...  |                   |                   |
|                     | ...  |                   |                   |
| <b>42</b>           | <b>Uscite per l'acquisto dei beni prodotti a lunga durata</b>            | <b>390.926,00</b> | <b>390.926,00</b> |
| <b>421</b>          | <b>Strutture edili</b>   | 0,00              | 0,00              |
|                     | ...  |                   |                   |
|                     | ...  |                   |                   |
| <b>422</b>          | <b>Impianti e attrezzatura (numero di pezzi)</b>                         | 205.926,00        | 205.926,00        |
| 4221                | <b>Materiale d'ufficio e arredi</b>                                      | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>       |
|                     | ...  |                   |                   |
|                     | ...  |                   |                   |
| 4222                | <b>Attrezzatura per le comunicazioni</b>                                 | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>       |
|                     | ...  |                   |                   |
|                     | ...  |                   |                   |
| 4223                | <b>Equipaggiamento per la manutenzione e la protezione</b>               | <b>93.000,00</b>  | <b>105.000,00</b> |
| 4223                | Caldaia ad acqua calda, Servizio microbiologia, 1 pz.                    | 93.000,00         | 105.000,00        |
|                     | ...  |                   |                   |
| 4224                | <b>Attrezzatura medica e da laboratorio</b>                              | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>       |
|                     | ...  |                   |                   |
|                     | ...  |                   |                   |
| 4225                | <b>Strumenti, impianti e macchinari</b>                                  | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>       |
|                     | ...  |                   |                   |
|                     | ...  |                   |                   |
| 4227                | <b>Strumenti, impianti e macchine per altre destinazioni</b>             | <b>112.926,00</b> | <b>100.926,00</b> |
| 4227                | Apparecchio per l'appannamento a freddo, Servizio epidemiologia, 1 pz.   | 112.926,00        | 100.926,00        |
|                     | ...  |                   |                   |
| <b>423</b>          | <b>Mezzi di trasporto</b>  | 185.000,00        | 185.000,00        |
| 4231                | Pulmino per lo svolgimento dell'attività - Servizio epidemiologia, 1 pz. | 185.000,00        | 185.000,00        |
|                     | ...  |                   |                   |
|                     | ...  |                   |                   |
| <b>426</b>          | <b>Beni immateriali prodotti</b>   | 0,00              | 0,00              |
|                     | ...  |                   |                   |
|                     | ...  |                   |                   |
| <b>45</b>           | <b>Uscite per gli ulteriori investimenti nei beni non finanziari</b>     | <b>220.000,00</b> | <b>220.000,00</b> |
| <b>4511</b>         | <b>Ulteriori investimenti nelle strutture edili</b>                      | 220.000,00        | 220.000,00        |
|                     | Risanamento di parti dell'Ente - Servizio di microbiologia               | 220.000,00        | 220.000,00        |

|     |   |      |      |
|-----|---|------|------|
|     | ...   |      |      |
| 452 | <i>Ulteriori investimenti in impianti e attrezzatura</i>      | 0,00 | 0,00 |
|     | ...   |      |      |
|     | ...   |      |      |
| 453 | <i>Ulteriori investimenti nei mezzi di trasporto</i>          | 0,00 | 0,00 |
|     | ...   |      |      |
|     | ...   |      |      |
| 454 | <i>Ulteriori investimenti negli altri beni non finanziari</i> | 0,00 | 0,00 |
|     | ...   |      |      |
|     | ...   |      |      |

|       |  |             |             |
|-------|--|-------------|-------------|
|       | <b>INFORMATIZZAZIONE DELL'ATTIVITÀ SANITARIA</b>                                   | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> |
| 3     | <b>USCITE DELL'ATTIVITÀ</b>  | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> |
| 3224  | <i>Materiale e pezzi di ric. per la manutenzione corrente e degli investimenti</i> | 0,00        | 0,00        |
|       | ...  |             |             |
| 3232  | <i>Servizi di manutenzione corrente e degli investimenti</i>                       | 0,00        | 0,00        |
|       | ...  |             |             |
|       | ...  |             |             |
| 3238  | <i>Servizi computeristici</i>  | 0,00        | 0,00        |
|       | ...  |             |             |
|       | ...  |             |             |
| 4     | <b>USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b>                               | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> |
| 4123  | <i>Licenze</i>   | 0,00        | 0,00        |
|       | ...  |             |             |
| 42211 | Computer e relativa attrezzatura (numero di pezzi)                                 | 0,00        | 0,00        |
|       | ...  |             |             |
|       | ...  |             |             |
| 4262  | <i>Investimenti nei programmi computeristici</i>                                   | 0,00        | 0,00        |
|       | ...  |             |             |

|   |   |                   |                   |
|---|---|-------------------|-------------------|
|   | <b>Totale:</b>  |                   |                   |
| 3 | <b>TOTALE - USCITE DELL'ATTIVITÀ</b>                          | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>       |
| 4 | <b>TOTALE - USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b> | <b>610.926,00</b> | <b>610.926,00</b> |

|  |   |                   |                   |
|--|---|-------------------|-------------------|
|  | <b>TOTALE ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVSTVO ISTARSKÉ ŽUPANIJE<br/>ISTITUTO DI SANITÀ PUBBLICA DELLA REGIONE ISTRIANA</b> | <b>610.926,00</b> | <b>610.926,00</b> |
|--|---|-------------------|-------------------|

A cura di: Desimir Volf, dipl.oec.

Il responsabile, Il Direttore:  
Aleksandar Stojanović, dr.med.

| <b>Case della salute dell'Istria</b>              |  |                     |                         |
|---|--|---------------------|-------------------------|
| <b>Conto dal piano dei conti</b>                  | <b>Tipo d'investimento, descrizione (contenuto dell'investimento, sezione, località)</b>   | <b>PIANO 2017</b>   | <b>NUOVO PIANO 2017</b> |
| 1   | 2  | 3                   | 4                       |
| <b>MANUTENZIONE CORRENTE E DEGLI INVESTIMENTI</b> |  | <b>1.136.632,00</b> | <b>1.136.632,00</b>     |
| <b>3</b>  | <b>USCITE DELL'ATTIVITÀ</b>  | <b>1.136.632,00</b> | <b>1.136.632,00</b>     |
| <b>3224</b>                                       | <b><i>Materiale e pezzi di ric. per la manutenzione corrente e degli investimenti</i></b>  | 0,00                | 0,00                    |
|   | ...  |                     |                         |
|   | ...  |                     |                         |
| <b>3232</b>                                       | <b><i>Servizi di manutenzione corrente e degli investimenti</i></b>  | 1.136.632,00        | 1.136.632,00            |
|   | Lavori edili sull'ampliamento e risanamento degli spazi del RTG e adattamento dell'atrio dell'edificio nella succurs. Pinguente,                                       |                     |                         |
|   | Sostituzione dei serramenti logori dell'edificio principale succursale di Parenzo  |                     |                         |
|   | Adattamento degli spazi dell'ambulatorio di medicina interna e dentale al I piano dell'edificio centrale, succursale Rovinj  |                     |                         |
|   | Adattamento dell'ambulatorio di ginecologia della stazione sanitaria Veruda, succurs. Pola   |                     |                         |
|   | Adattamento della stazione sanitaria Marzana, succurs. Pola  |                     |                         |
|   | Lavori nella stazione sanitaria Veruda per migliorare l'efficacia energetica nella succurs. Pola   |                     |                         |
|   | Realizzazione della nuova installazione per le telecomunicazioni nell'edificio di stomatologia, succurs. Pola  |                     |                         |
|   | Lavori alle installazioni elettriche dell'armadietto principale dell'edificio, succurs. Pinguente,   |                     |                         |
|   | Assistenza regolare e manutenzione delle vetture (succurs. Pinguente, Rovigno e Pola)  |                     |                         |
|   | Realizzazione delle installazioni del gas sull'edificio del dispensario infantile, succurs. Rovigno  |                     |                         |
|   | Lavori di pitturazione e adattamento dei vani nelle succurs. Parenzo e Umago   |                     |                         |
|   | Risanamento della facciata e pitturazione dell'edificio principale, succurs. Rovigno   |                     |                         |
|   | Realizzazione della nuova porta d'entrata nell'edificio di Gimino in PVC e dei tramezzi per il nuovo studio dentistico nell'edificio principale della succurs. Rovigno |                     |                         |
|   | Allestimento dei vani dell'ambulatorio dentistico, succurs. Pisino   |                     |                         |
| <b>INVESTIMENTI</b>                               |  | <b>1.920.000,00</b> | <b>1.920.000,00</b>     |
| <b>4</b>  | <b>USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b>   | <b>1.920.000,00</b> | <b>1.920.000,00</b>     |
| <b>41</b>   | <b>Uscite per l'acquisto dei beni non prodotti</b>   | <b>0,00</b>         | <b>0,00</b>             |
|   | ...  |                     |                         |
|   | ...  |                     |                         |

|             |  |                     |                     |
|-------------|--|---------------------|---------------------|
| <b>42</b>   | <b>Uscite per l'acquisto dei beni prodotti a lunga durata</b>  | <b>1.595.000,00</b> | <b>1.626.373,00</b> |
| <b>421</b>  | <b>Strutture edili</b>   | 0,00                | 0,00                |
|             | ...  |                     |                     |
|             | ...  |                     |                     |
| <b>422</b>  | <b>Impianti e attrezzatura (numero di pezzi)</b>   | 775.000,00          | 778.869,75          |
| <b>4221</b> | <b>Materiale d'ufficio e arredi</b>  | <b>0,00</b>         | <b>0,00</b>         |
|             | ...  |                     |                     |
|             | ...  |                     |                     |
| <b>4222</b> | <b>Attrezzatura per le comunicazioni</b>   | <b>0,00</b>         | <b>0,00</b>         |
|             | ...  |                     |                     |
|             | ...  |                     |                     |
| <b>4223</b> | <b>Equipaggiamento per la manutenzione e la protezione</b>   | <b>0,00</b>         | <b>0,00</b>         |
|             | ...  |                     |                     |
|             | ...  |                     |                     |
| <b>4224</b> | <b>Attrezzatura medica e da laboratorio</b>  | <b>775.000,00</b>   | <b>778.869,75</b>   |
|             | Macchina a ultrasuoni con programma cardio - 1 pz. per la succurs. Albona                              | 375.000,00          | 406.373,00          |
|             | Unità per la medicina dentale - 2 pz. (succurs. Pisino e Umago)  | 350.000,00          | 299.500,00          |
|             | Autoclave pz. 2 succurs. Umago   | 50.000,00           | 72.996,75           |
| <b>4225</b> | <b>Strumenti, impianti e macchinari</b>  | <b>0,00</b>         | <b>0,00</b>         |
|             | ...  |                     |                     |
|             | ...  |                     |                     |
| <b>4227</b> | <b>Strumenti, impianti e macchine per altre destinazioni</b>   | <b>0,00</b>         | <b>0,00</b>         |
|             | ...  |                     |                     |
|             | ...  |                     |                     |
| <b>423</b>  | <b>Mezzi di trasporto</b>  | 820.000,00          | 847.503,25          |
|             | Automobile per le esigenze del servizio infermiere a domicilio - 4 pz. (succurs. Pisino 2x e Umago 2x) | 280.000,00          | 286.698,52          |
|             | Veicolo sanitario per il trasporto sanitario - 2 pz. (succurs. Pola e Rovigno)                         | 540.000,00          | 560.804,73          |
| <b>426</b>  | <b>Beni immateriali prodotti</b>   | 0,00                | 0,00                |
|             | ...  |                     |                     |
|             | ...  |                     |                     |
| <b>45</b>   | <b>Uscite per gli ulteriori investimenti nei beni non finanziari</b>                                   | <b>325.000,00</b>   | <b>293.627,00</b>   |
| <b>451</b>  | <b>Ulteriori investimenti nelle strutture edili</b>  | 325.000,00          | 293.627,00          |
|             | Realizzazione della rete esterna degli idranti nella succurs. Albona                                   | 325.000,00          | 293.627,00          |
|             | ...  |                     |                     |
| <b>452</b>  | <b>Ulteriori investimenti in impianti e attrezzatura</b>   | 0,00                | 0,00                |
|             | ...  |                     |                     |
|             | ...  |                     |                     |
| <b>453</b>  | <b>Ulteriori investimenti nei mezzi di trasporto</b>   | 0,00                | 0,00                |
|             | ...  |                     |                     |
|             | ...  |                     |                     |
| <b>454</b>  | <b>Ulteriori investimenti negli altri beni non finanziari</b>  | 0,00                | 0,00                |
|             | ...  |                     |                     |
|             | ...  |                     |                     |

| INFORMATIZZAZIONE DELL'ATTIVITÀ SANITARIA |  | 0,00        | 0,00        |
|---|--|-------------|-------------|
| <b>3</b>                                  | <b>USCITE DELL'ATTIVITÀ</b>  | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> |
| <b>3224</b>                               | <i>Materiale e pezzi di ric. per la manutenzione corrente e degli investimenti</i> | 0,00        | 0,00        |
|   | ...  |             |             |
|   | ...  |             |             |
| <b>3232</b>                               | <i>Servizi di manutenzione corrente e degli investimenti</i>                       | 0,00        | 0,00        |
|   | ...  |             |             |
|   | ...  |             |             |
| <b>3238</b>                               | <i>Servizi computeristici</i>  | 0,00        | 0,00        |
|   | ...  |             |             |
|   | ...  |             |             |
| <b>4</b>                                  | <b>USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b>                               | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> |
| <b>4123</b>                               | <i>Licenze</i>   | 0,00        | 0,00        |
|   | ...  |             |             |
|   | ...  |             |             |
| <b>42211</b>                              | Computer e relativa attrezzatura (numero di pezzi)                                 | 0,00        | 0,00        |
|   | ...  |             |             |
|   | ...  |             |             |
| <b>4262</b>                               | <i>Investimenti nei programmi computeristici</i>                                   | 0,00        | 0,00        |
|   | ...  |             |             |
|   | ...  |             |             |

| Totale:  |   |                     |                     |
|----------|---|---------------------|---------------------|
| <b>3</b> | <b>TOTALE - USCITE DELL'ATTIVITÀ</b>                          | <b>1.136.632,00</b> | <b>1.136.632,00</b> |
| <b>4</b> | <b>TOTALE - USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b> | <b>1.920.000,00</b> | <b>1.920.000,00</b> |

|   |  |                     |                     |
|---|--|---------------------|---------------------|
| <b>TOTALE Case della salute dell'Istria</b> |  | <b>3.056.632,00</b> | <b>3.056.632,00</b> |
|---|--|---------------------|---------------------|

A cura di:

Marica Veggian

Il responsabile:

Ante Ivančić, dr.med.

**I'Istituto per la medicina d'urgenza della Regione Istriana**

| Conto dal piano dei conti | Tipo d'investimento, descrizione (contenuto dell'investimento, sezione, località) | PIANO 2017 | I Modifiche |
|---------------------------|---|------------|-------------|
| 1                         | 2   | 3          | 3           |

| MANUTENZIONE CORRENTE E DEGLI INVESTIMENTI |  | 318.831,00        | 318.831,00        |
|--|--|-------------------|-------------------|
| <b>3</b>                                   | <b>USCITE DELL'ATTIVITÀ</b>  | <b>318.831,00</b> | <b>318.831,00</b> |
| <b>3224</b>                                | <i>Materiale e pezzi di ric. per la manutenzione corrente e degli investimenti</i> | 18.831,00         | 18.831,00         |

|      |   |            |            |
|------|---|------------|------------|
|      | Materiale e pezzi di ricambio per la manutenzione dei mezzi di trasporto (succursali di Pinguente, Albona, Pisino, Parenzo, Pola, Rovigno, Umago) | 18.831,00  | 18.831,00  |
| 3225 | <b>INVENTARIO MINUTO E PNEUMATICI</b>   | 50.000,00  | 50.000,00  |
|      | Pneumatici (sezioni di Pinguente, Albona, Pisino, Parenzo, Pola, Rovigno, Umago)  | 50.000,00  | 50.000,00  |
| 3232 | <b>Servizi di manutenzione corrente e degli investimenti</b>  | 250.000,00 | 250.000,00 |
|      | Manutenzione e assistenza dei veicoli (filiali Pinguente, Albona, Pisino, Parenzo, Pola, Rovigno, Umago)  |            |            |
|      | Manutenzione e assistenza delle strutture edili (sezioni di Pinguente, Albona, Pisino, Parenzo, Pola, Rovigno, Umago)                             |            |            |
|      | Manutenzione e riparazione dell'attrezzatura medica (sezioni Pinguente, Albona, Pisino, Parenzo, Pola, Rovigno, Umago)                            |            |            |

|                     |   |                   |                   |
|---------------------|---|-------------------|-------------------|
| <b>INVESTIMENTI</b> |   | <b>560.000,00</b> | <b>560.000,00</b> |
| <b>4</b>            | <b>USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b>  | <b>560.000,00</b> | <b>560.000,00</b> |
| <b>41</b>           | <b>Uscite per l'acquisto dei beni non prodotti</b>  | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>       |
|                     | ...   |                   |                   |
|                     | ...   |                   |                   |
| <b>42</b>           | <b>Uscite per l'acquisto dei beni prodotti a lunga durata</b>   | <b>560.000,00</b> | <b>560.000,00</b> |
| <b>421</b>          | <b>Strutture edili</b>  | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>       |
|                     | ...   |                   |                   |
|                     | ...   |                   |                   |
| <b>422</b>          | <b>Impianti e attrezzatura (numero di pezzi)</b>  | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>       |
| 4221                | <b>Materiale d'ufficio e arredi</b>   | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>       |
|                     | ...   |                   |                   |
|                     | ...   |                   |                   |
| 4222                | <b>Attrezzatura per le comunicazioni</b>  | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>       |
|                     | ...   |                   |                   |
|                     | ...   |                   |                   |
| 4223                | <b>Equipaggiamento per la manutenzione e la protezione</b>  | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>       |
|                     | ...   |                   |                   |
|                     | ...   |                   |                   |
| 4224                | <b>Attrezzatura medica e da laboratorio</b>   | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>       |
|                     | ...   |                   |                   |
|                     | ...   |                   |                   |
| 4225                | <b>Strumenti, impianti e macchinari</b>   | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>       |
|                     | ...   |                   |                   |
|                     | ...   |                   |                   |
| 4227                | <b>Strumenti, impianti e macchine per altre destinazioni</b>  | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>       |
|                     | ...   |                   |                   |
|                     | ...   |                   |                   |
| <b>423</b>          | <b>Mezzi di trasporto</b>   | <b>560.000,00</b> | <b>560.000,00</b> |
| 4231                | Automobile per le esigenze del pronto soccorso extra ospedaliero - 1 pz. (succurs. Umago)   | 560.000,00        | 0,00              |
|                     | Automobile per le esigenze del pronto soccorso extra ospedaliero - 2 pz. (succurs. Albona e Parenzo) - valore complessivo 813.950,00 kn - parte dal DEC, parte dai mezzi propri | 0,00              | 560.000,00        |

|     |  |             |             |
|-----|--|-------------|-------------|
| 426 | <b>Beni immateriali prodotti</b>                                     | 0,00        | 0,00        |
|     | ...  |             |             |
|     | ...  |             |             |
| 45  | <b>Uscite per gli ulteriori investimenti nei beni non finanziari</b> | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> |
| 451 | <b>Ulteriori investimenti nelle strutture edili</b>                  | 0,00        | 0,00        |
|     | ...  |             |             |
|     | ...  |             |             |
| 452 | <b>Ulteriori investimenti in impianti e attrezzatura</b>             | 0,00        | 0,00        |
|     | ...  |             |             |
|     | ...  |             |             |
| 453 | <b>Ulteriori investimenti nei mezzi di trasporto</b>                 | 0,00        | 0,00        |
|     | ...  |             |             |
|     | ...  |             |             |
| 454 | <b>Ulteriori investimenti negli altri beni non finanziari</b>        | 0,00        | 0,00        |
|     | ...  |             |             |
|     | ...  |             |             |

|  |   |                  |                  |
|--|---|------------------|------------------|
| <b>INFORMATIZZAZIONE DELL'ATTIVITÀ SANITARIA</b> |   | <b>30.000,00</b> | <b>30.000,00</b> |
| 3  | <b>USCITE DELL'ATTIVITÀ</b>   | <b>30.000,00</b> | <b>30.000,00</b> |
| 3224   | <b>Materiale e pezzi di ric. per la manutenzione corrente e degli investimenti</b>  | 0,00             | 0,00             |
|  | ...   |                  |                  |
|  | ...   |                  |                  |
| 3232   | <b>Servizi di manutenzione corrente e degli investimenti</b>  | 30.000,00        | 30.000,00        |
|  | Manutenzione e manutezione dell'attrezzatura informatica (sezioni Pinguente, Albona, Pisino, Parenzo, Pola, Rovigno, Umago) | 30.000,00        | 30.000,00        |
|  | ...   |                  |                  |
| 4  | <b>USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b>  | <b>0,00</b>      | <b>0,00</b>      |
| 4123   | <b>Licenze</b>  | 0,00             | 0,00             |
|  | ...   |                  |                  |
|  | ...   |                  |                  |
| 42211  | Computer e relativa attrezzatura (numero di pezzi)  | 0,00             | 0,00             |
|  | ...   |                  |                  |
|  | ...   |                  |                  |
| 4262   | <b>Investimenti nei programmi computeristici</b>  | 0,00             | 0,00             |
|  | ...   |                  |                  |
|  | ...   |                  |                  |

|                |   |                   |                   |
|----------------|---|-------------------|-------------------|
| <b>Totale:</b> |   |                   |                   |
| 3              | <b>TOTALE - USCITE DELL'ATTIVITÀ</b>                          | <b>348.831,00</b> | <b>348.831,00</b> |
| 4              | <b>TOTALE - USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b> | <b>560.000,00</b> | <b>560.000,00</b> |

|   |  |                   |                   |
|---|--|-------------------|-------------------|
| <b>TOTALE Istituto per la medicina d'urgenza della Regione Istriana</b> |  | <b>908.831,00</b> | <b>908.831,00</b> |
|---|--|-------------------|-------------------|

A cura di:  
Ingrid Belas, dipl.oecc.

Il responsabile:  
Srđan Jerković, dr.med.spec.

## Ospedale ortopedico e di riabilitazione "Prim.dr.Martin Horvat" Rovinj

| Conto dal piano dei conti | Tipo d'investimento, descrizione (contenuto dell'investimento, sezione, località) | PIANO 2017 | II Modifiche e integrazioni |
|---------------------------|---|------------|-----------------------------|
| 1                         | 2   | 3          | 3                           |

| MANUTENZIONE CORRENTE E DEGLI INVESTIMENTI |  | 347.306,00        | 347.306,00        |
|--|--|-------------------|-------------------|
| <b>3</b>                                   | <b>USCITE DELL'ATTIVITÀ</b>  | <b>347.306,00</b> | <b>347.306,00</b> |
| <b>3224</b>                                | <b>Materiale e pezzi di ric. per la manutenzione corrente e degli investimenti</b>   | 0,00              | 0,00              |
|  | ...  |                   |                   |
|  | ...  |                   |                   |
| <b>3232</b>                                | <b>Servizi di manutenzione corrente e degli investimenti</b>   | 347.306,00        | 347.306,00        |
|  | 01 ADATTAMENTO DEGLI AMBULATORI NELL'EDIFICIO OSPEDALIERO PRINCIPALE E PARTE DEI VANI DELL'EDIFICIO DELL'AMMINISTRAZIONE (servizi di imbiancatura, tramezzatura e adeguamento delle installazioni) |                   |                   |
|  | 02 ADATTAMENTO DELLA PORTINERIA (sostituzione delle finestre, imbiancatura e altri lavori)   |                   |                   |
|  | 03 RISANAMENTO DEL TETTO IN CUCINA A CAUSA DELLE INFILTRAZIONI   |                   |                   |
|  | 04 MANUTENZIONE DELLA CALDAIA  |                   |                   |
|  | 05 RIPARAZIONE E MANUTENZIONE DEGLI EDIFICI OSPEDALIERI  |                   |                   |

| INVESTIMENTI |   | 22.909,75        | 22.909,75        |
|--------------|---|------------------|------------------|
| <b>4</b>     | <b>USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b>          | <b>22.909,75</b> | <b>22.909,75</b> |
| <b>41</b>    | <b>Uscite per l'acquisto dei beni non prodotti</b>            | <b>0,00</b>      | <b>0,00</b>      |
|              | ...   |                  |                  |
|              | ...   |                  |                  |
| <b>42</b>    | <b>Uscite per l'acquisto dei beni prodotti a lunga durata</b> | <b>22.909,75</b> | <b>22.909,75</b> |
| <b>421</b>   | <b>Strutture edili</b>  | 0,00             | 0,00             |
|              | ...   |                  |                  |
|              | ...   |                  |                  |
| <b>422</b>   | <b>Impianti e attrezzatura (numero di pezzi)</b>              | 22.909,75        | 22.909,75        |
| <b>4221</b>  | <b>Materiale d'ufficio e arredi</b>                           | <b>0,00</b>      | <b>0,00</b>      |
|              | ...   |                  |                  |
|              | ...   |                  |                  |
| <b>4222</b>  | <b>Attrezzatura per le comunicazioni</b>                      | <b>0,00</b>      | <b>0,00</b>      |
|              | ...   |                  |                  |
|              | ...   |                  |                  |
| <b>4223</b>  | <b>Equipaggiamento per la manutenzione e la protezione</b>    | <b>0,00</b>      | <b>0,00</b>      |
|              | ...   |                  |                  |
|              | ...   |                  |                  |
| <b>4224</b>  | <b>Attrezzatura medica e da laboratorio</b>                   | <b>22.909,75</b> | <b>22.909,75</b> |



|      |  |             |             |
|------|--|-------------|-------------|
|      | 01 BLATEX- apparecchio per lo svuotamento, il lavaggio e la disinfezione chimica dei vasi da notte, degli urinali e degli altri recipienti per il I reparto ospedaliero -pz. 1 | 22.909,75   | 22.909,75   |
| 4225 | <b>Strumenti, impianti e macchinari</b>  | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> |
|      | ...  |             |             |
|      | ...  |             |             |
| 4227 | <b>Strumenti, impianti e macchine per altre destinazioni</b>   | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> |
|      | ...  |             |             |
|      | ...  |             |             |
| 423  | <b>Mezzi di trasporto</b>  | 0,00        | 0,00        |
|      | ...  |             |             |
|      | ...  |             |             |
| 426  | <b>Beni immateriali prodotti</b>   | 0,00        | 0,00        |
|      | ...  |             |             |
|      | ...  |             |             |
| 45   | <b>Uscite per gli ulteriori investimenti nei beni non finanziari</b>   | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> |
| 451  | <b>Ulteriori investimenti nelle strutture edili</b>  | 0,00        | 0,00        |
|      | ...  |             |             |
|      | ...  |             |             |
| 452  | <b>Ulteriori investimenti in impianti e attrezzatura</b>   | 0,00        | 0,00        |
|      | ...  |             |             |
|      | ...  |             |             |
| 453  | <b>Ulteriori investimenti nei mezzi di trasporto</b>   | 0,00        | 0,00        |
|      | ...  |             |             |
|      | ...  |             |             |
| 454  | <b>Ulteriori investimenti negli altri beni non finanziari</b>  | 0,00        | 0,00        |
|      | ...  |             |             |
|      | ...  |             |             |

| INFORMATIZZAZIONE DELL'ATTIVITÀ SANITARIA |  | 213.906,25        | 213.906,25        |
|---|--|-------------------|-------------------|
| 3   | <b>USCITE DELL'ATTIVITÀ</b>  | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>       |
| 3224                                      | <b>Materiale e pezzi di ric. per la manutenzione corrente e degli investimenti</b> | 0,00              | 0,00              |
|   | ...  |                   |                   |
|   | ...  |                   |                   |
| 3232                                      | <b>Servizi di manutenzione corrente e degli investimenti</b>                       | 0,00              | 0,00              |
|   | ...  |                   |                   |
|   | ...  |                   |                   |
| 3238                                      | <b>Servizi computeristici</b>  | 0,00              | 0,00              |
|   | ...  |                   |                   |
|   | ...  |                   |                   |
| 4   | <b>USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b>                               | <b>213.906,25</b> | <b>213.906,25</b> |
| 4123                                      | <b>Licenze</b>   | 0,00              | 0,00              |

|              |   |            |            |
|--------------|---|------------|------------|
|              | ...   |            |            |
|              | ...   |            |            |
| <b>42211</b> | <b>Computer e relativa attrezzatura (numero di pezzi)</b>   | 190.000,00 | 190.406,25 |
|              | 01 Attrezzatura per le infermiere e il sistema di cercapersone per infermiere e annotazione elettronica dell'assistenza e del rifornimento sanitario - completo 1 pz. | 190.000,00 | 190.406,25 |
| <b>4262</b>  | <b>Investimenti nei programmi computeristici</b>  | 23.906,25  | 23.500,00  |
|              | 01 Programma per la gestione delle risorse umane - 1 pz.  | 23.906,25  | 23.500,00  |
|              | ...   |            |            |

|                |   |                   |                   |
|----------------|---|-------------------|-------------------|
| <b>Totale:</b> |   |                   |                   |
| <b>3</b>       | <b>TOTALE - USCITE DELL'ATTIVITÀ</b>                          | <b>347.306,00</b> | <b>347.306,00</b> |
| <b>4</b>       | <b>TOTALE - USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b> | <b>236.816,00</b> | <b>236.816,00</b> |

|                                |  |                   |                   |
|--------------------------------|--|-------------------|-------------------|
| <b>TOTALE "ente sanitario"</b> |  | <b>584.122,00</b> | <b>584.122,00</b> |
|--------------------------------|--|-------------------|-------------------|

A cura di:  
Ariana Žufić, dipl.oec.

Il responsabile:  
Direttore  
doc.dr.sc. Marinko Rade  
mr.sc. in medicina ortopedica

## 191

Ai sensi dell'art. 58 comma 1, punto 1 della Legge sulla tutela sanitaria ("Gazzetta ufficiale" nn. 150/08, 71/10, 139/10, 22/11, 84/11, 12/12, 35/12, 70/12, 144/12, 82/13, 159/13, 22/14, 154/14 e 70/16) e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana (Bollettino ufficiale della Regione Istriana n. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17 e 2/17), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 31 ottobre 2017, emana la

### **DELIBERA** **sul consenso alle Modifiche e integrazioni dello Statuto dell'Ospedale generale di Pola**

#### **I**

Si delibera il consenso alle Modifiche e integrazioni dello Statuto dell'Ospedale generale di Pola del 27 settembre 2017 che costituiscono parte integrante della presente Delibera.

#### **II**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 012-03/17-01/43  
N.PROT.: 2163/1-01/4-17-8  
Pisino, 31 ottobre 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
f.to Valter Drandić

## 192

Ai sensi della disposizione dell'art. 190 comma 1 della Legge sulla tutela sanitaria ("Gazzetta ufficiale" n. 150/08, 71/10, 139/10, 22/11, 84/11, 12/12, 35/12, 70/12, 144/12, 82/13, 159/13, 22/14, 154/14 e 70/16) e della disposizione dell'art. 65 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 0/09, 4/13, 16/16, 1/17 e 2/17), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 31 ottobre 2017, emana la

### **PROVVEDIMENTO** **sulle quarte modifiche e integrazioni del Provvedimento di nomina dei medici necroscopi sul territorio della Regione Istriana**

I Con il presente Provvedimento vengono nominati i medici necroscopi che visitano i deceduti fuori dagli istituti sanitari per constatare il tempo e la causa della morte (nel testo seguente: necroscopi) su determinati territori della Regione Istriana.

II Si stabilisce che con il Provvedimento dell'Assemblea della Regione Istriana sulla nomina dei medici necroscopi sul territorio della Regione Istriana (Bollettino ufficiale della Regione Istriana n. il Provvedimento sulle modifiche e integrazioni del Provvedimento di nomina dei medici necroscopi sul territorio della Regione Istriana (Bollettino ufficiale della Regione Istriana n. 7/15), il Provvedimento sulle seconde modifiche e integrazioni del Provvedimento di nomina dei medici necroscopi sul territorio della Regione Istriana (Bollettino ufficiale della Regione Istriana n. 2/17) e il Provvedimento sulle terze modifiche e integrazioni del Provvedimento di nomina dei medici necroscopi sul territorio della Regione

Istriana (Bollettino ufficiale della Regione Istriana n. 11/17), (in seguito nel testo: Provvedimento dell'Assemblea della Regione Istriana sulla nomina dei medici necroscopi sul territorio della Regione Istriana, sono stati nominati i medici necroscopi ed è stato stabilito il modo per svolgere le mansioni, il coordinamento, il controllo della loro attività e il diritto a un compenso.

III Vengono nominati i seguenti nuovi medici necroscopi:

- sul territorio della Città di Parenzo e dei comuni di Fontane, Castellier S. Domenica, S. Lorenzo, Torre-Abrega, Visignano, Visinada e Orsera: Andrea Arefijev, dr. med. di Fontane (*i dati personali si trovano nell'originale*)

IV La parte restante del Provvedimento dell'Assemblea regionale della Regione Istriana sulla nomina dei medici necroscopi sul territorio della Regione Istriana, rimane invariata.

V Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 013-02/17-01/89  
N.PROT.: 2163/1-01/4-17-3  
Pisino, 31 ottobre 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
f.to Valter Drandić

---

## 193

Ai sensi degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", nn. 10/9, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 31 ottobre 2017, emana la

### **DELIBERA sul previo consenso alla Delibera del Comitato dell'Učenički dom Pula - Casa dell'alunno Pola**

I  
L'Assemblea della Regione Istriana delibera il previo consenso alla Delibera del Comitato dell'Učenički dom Pula - Casa dell'alunno Pola CLASSE: 406-09/17-01/03, N.PROT.: 2168-38-09-17-04 del 29 settembre 2017, come all'autorizzazione a Milica Meštrović - direttrice dell'Učenički dom Pula - Casa dell'alunno Pola a rilasciare la dichiarazione di cancellazione per la cancellazione dell'ipoteca nella parte in comproprietà al numero ord. 1 ossia su 1/78 della parte in comproprietà della proprietà condominiale (E-1) part. cat. n. 436/ZGR, partita tav. n. 8442 comune cat. Pola al quale è connesso il diritto di proprietà sull'appartamento n. 1 al primo piano che consiste di due camere da letto, cucina, bagno, anticamera, corridoio e loggia, della superficie complessiva di 57.03 m<sup>2</sup>, la cui ipoteca è iscritta a favore della Casa dell'alunno di Pola nell'importo di 6.014.108,00 HRD per un periodo di 30 anni.

## II

La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 602-03/17-01/30  
N.PROT.: 2163/1-01/4-17-3  
Pisino, 31 ottobre 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
f.to Valter Drandić

---

## 194

Ai sensi dell'art. 98 comma 3 della Legge sull'educazione e l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori („Gazzetta ufficiale“, n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10-corr., 90/11, 16/12, 86/12, 126/12, 94/13, 152/14, 7/17) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/9, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 31 ottobre 2017, emana la

### **DELIBERA sul previo consenso alla proposta di Delibera sulle modifiche e integrazioni dello Statuto della TALIJANSKA SREDNJA ŠKOLA DANTE ALIGHIERI, PULA - SCUOLA MEDIA SUPERIORE ITALIANA DANTE ALIGHIERI, POLA**

1 L'Assemblea della Regione Istriana delibera il previo consenso alla proposta di Delibera sulle modifiche e integrazioni dello Statuto della TALIJANSKA SREDNJA ŠKOLA DANTE ALIGHIERI, PULA - SCUOLA MEDIA SUPERIORE ITALIANA DANTE ALIGHIERI, POLA, Classe: 003-06/17-01/10, N. Prot: 2168-18-17-9, del 28 settembre 2017.

2 La proposta constatata di Delibera sulle modifiche e integrazioni dello Statuto della TALIJANSKA SREDNJA ŠKOLA DANTE ALIGHIERI, PULA - SCUOLA MEDIA SUPERIORE ITALIANA DANTE ALIGHIERI, POLA, è parte integrante della presente Delibera.

3 La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 012-03/17-01/52  
N.PROT.: 2163/1-01/4-17-3  
Pisino, 31 ottobre 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
f.to Valter Drandić

## ATTI DELLA PRESIDENTE DELLA REGIONE ISTRIANA

82

Ai sensi dell'art. 23 comma 1 della Legge sul sistema della protezione civile ("Gazzetta ufficiale", n. 82/15), art. 5 comma 1 del Regolamento sulla composizione dei comandi, il modo di lavoro e le condizioni di nomina del capo, del sostituto capo e dei membri del comando della protezione civile (Gazzetta ufficiale n. 37/16) e degli articoli 65 e 85 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09 e 2/17), il Presidente della Regione Istriana ha emanato il giorno 17 ottobre 2017 la

### DELIBERA sulla destituzione e la nomina dei membri del Comando di protezione civile della Regione Istriana

I  
Si destituisce DRAGUTIN CESTAR dall'incarico di membro del Comando di protezione civile della Regione Istriana.

II  
Si nomina ALEN KLABOT, questore della Questura istriana all'incarico di membro del Comando di protezione civile della Regione Istriana.

III  
Si destituisce MLADEN NIKŠIĆ dall'incarico di membro del Comando di protezione civile della Regione Istriana.

IV  
Si nomina il dr. MARIO FRANOLIĆ, responsabile del Servizio del soccorso alpino - Stazione di Pola, all'incarico di membro del Comando di protezione civile della Regione Istriana

V  
La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua emanazione e sarà pubblicata sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 013-02/17-01/42

N.PROT: 2163/1-01/8-17-4

Pola, 17 ottobre 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
mr. sc. f-to Valter Flego

83

Ai sensi del punto 2 sottopunto 2.3 del Piano degli interventi in caso di inquinamento improvviso del mare ("Gazzetta ufficiale n. 92/08), dell'art. 7 del Piano degli interventi nei casi di inquinamento improvviso del mare nella Regione Istriana (Bollettino ufficiale della Regione Istriana n. 13/09) e dell'art. 65 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17 e 2/17), il Presidente della Regione Istriana in data martedì 17 ottobre 2017 emana la

## PROVVEDIMENTO di nomina dei membri e dei relativi sostituti del Centro regionale operativo della Regione Istriana

I  
Vengono nominati comandante e sostituto del Centro operativo regionale (in seguito COR):

1. Dolores Brenko-Škerjanc, comandante – Capitano portuale della Capitaneria di porto Pola,
2. Loris Kozlevac, vicecomandante, capo del settore per il confine della Questura istriana, Ministero degli interni,

II  
Vengono nominati membri e sostituti del COR:

Membri:

1. Josip Zidarić – assessore allo sviluppo sostenibile della Regione Istriana,
2. Andrej Mandić, - collaboratore professionale superiore per la tutela naturale e ambientale presso la Sezione tutela ambientale e naturale, dell'Assessorato sviluppo sostenibile della Regione Istriana,
3. Ivica Lazarić, - controllore superiore del servizio di controllo della sicurezza della navigazione delle navi straniere della Capitaneria di porto di Pola,
4. Denis Stipanov - capo del Servizio di protezione civile della Comunità dei vigili del fuoco della Regione Istriana,
5. Marina Medanić, - ingegnere autonomo superiore alle Hrvatske vode VGO Rijeka,
6. Aleksandar Stojanović – direttore Ente per la salute pubblica della Regione Istriana,
7. Silvia Buttignoni, direttrice dell'Ente pubblico "Natura Histrica",
8. Nirvana Ukušić, capo dell'Ufficio territoriale per la protezione e il salvataggio a Pisino, Direzione statale per la protezione e il salvataggio

Sostituti:

1. Damir Rudela, - collaboratore professionale superiore per la marina presso la Sezione traffico, marina e collegamenti, dell'Assessorato sviluppo sostenibile della Regione Istriana,
2. Bruno Kostelić, - capo della Sezione tutela ambientale e naturale presso la Sezione per la tutela ambientale e naturale dell'Assessorato sviluppo sostenibile della Regione Istriana,
3. Mirko Gruber, addetto alla navigazione, di II classe, Capitaneria di porto di Pola,
4. Boris Rogić, - collaboratore professionale presso il Servizio di protezione civile della Comunità dei vigili del fuoco della Regione Istriana,
5. Miroslav Mušnjak, - ingegnere autonomo alle Hrvatske vode VGO Rijeka,
6. Sonja Diković, - capo del Laboratorio per le acque potabili e superficiali dell'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana,
7. Marno Milotić, direttore dell'ente pubblico Parco nazionale "Brioni".
8. Renato Kalac, capo della Sezione per le attività di prevenzione e pianificazione nell'Ufficio territoriale per la protezione e il salvataggio a Pisino, Ufficio statale per la protezione e il salvataggio

## III

Il comando ristretto del COR è costituito dai rappresentanti degli organi amministrativi della Regione Istriana competenti per il mare e la tutela ambientale, i rappresentanti degli organi a livello regionale, competenti per le mansioni di protezione civile e i rappresentanti degli affari interni.

## IV

La sede del COR si trova nella Capitaneria di porto di Pola, Riva 18, 52100 Pola. Le mansioni della segreteria del COR vengono svolte dall'Assessorato sviluppo sostenibile della Regione Istriana, Sezione traffico, marina e infrastruttura.

Le mansioni della segreteria del COR a nome della Sezione traffico, marina e comunicazioni presso l'Assessorato sviluppo sostenibile della Regione Istriana vengono svolte da Marija Božiković, segretaria amministrativa presso la Sezione traffico, marina e infrastruttura dell'Assessorato sviluppo sostenibile della Regione Istriana.

## V

I compiti del COR sono:

- attuazione del Piano degli interventi in caso di inquinamento improvviso del mare ("Gazzetta ufficiale", n. 92/08) e in base a questo, del Piano degli interventi in caso di inquinamento improvviso del mare nella Regione Istriana, 13/09);
- attuazione delle misure di prevenzione dell'inquinamento del mare,
- stima della portata e della gravità dell'inquinamento del mare,
- informazione del Comando sull'inquinamento verificatosi e le misure intraprese per prevenire e reagire,
- attivazione delle persone, dell'attrezzatura a disposizione e dei mezzi sulla terraferma, in mare e in volo,
- impartizione di ordini ai laboratori competenti per la campionatura e l'analisi dell'inquinamento marino durante e dopo l'intervento,
- adozione di misure sul modo di bonificare il mare,
- adozione della decisione sull'uso delle sostanze disperdenti, dopo aver ottenuto il parere del Comando,
- monitoraggio dell'area inquinata,
- adozione della decisione sul modo e il luogo dove depositare i rifiuti raccolti,
- stesura di un diario sul corso dell'azione, la raccolta di prove e documenti per la stesura della relazione finale e realizzazione del calcolo finale delle spese,
- informazione del pubblico sull'inquinamento marino verificatosi e le misure d'intervento intraprese,
- elaborazione della stima dei mezzi per gli interventi urgenti,
- stesura e recapito di relazioni semestrali sul monitoraggio dello stato del mare e gli interventi eseguiti, alla segreteria del Comando,
- stesura e recapito di relazioni annuali all'Assemblea della Regione Istriana e alla segreteria del Comando,

- stesura e recapito del programma di lavoro annuale all'Assemblea della Regione Istriana e alla segreteria del Comando,
- realizzazione della proposta del piano finanziario per l'attuazione del Piano degli interventi,
- realizzazione della stima del rischio e della sensibilità del campo di applicazione del Piano degli interventi,
- proposta delle modifiche e integrazioni del Piano degli interventi,
- aggiornamento degli allegati al Piano degli interventi,
- agisce in modo operativo verso il Piano degli interventi a livello nazionale.

## VI

Il COR è competente nel caso che l'inquinamento metta in pericolo o possa mettere in pericolo l'ambiente marino, la salute delle persone o l'uso economico del mare nel campo d'azione del COR e nel caso che la quantità di inquinamento da olio e/o da miscela d'olio raggiunga fino a 2000 m<sup>3</sup> come pure per una superficie minore e entità dell'evento naturale improvviso.

## VII

Il Centro nazionale per il coordinamento delle ricerche e dei salvataggi in mare a Fiume (in seguito MRCC) in collaborazione con il COR della Regione litoraneo-montana assume un'attività coordinativa se l'inquinamento mette in pericolo o può mettere in pericolo l'ambiente marino, la salute delle persone o l'uso economico del mare nell'area d'azione dei COR o supera la possibilità di azione di un COR.

## VIII

Il controllo dell'azione operativa in base ai piani regionali d'intervento nell'area inquinata viene svolto dall'ispettore competente della capitaneria di porto e l'ispettore per la tutela ambientale.

## IX

L'entrata in vigore del presente Provvedimento abroga il Provvedimento di nomina dei membri e sostituti membri del Centro regionale operativo della Regione Istriana, CLASSE: 013-02/16-01/28, N.PROT.: 2163/1-01/8-16-2 del 02 novembre 2016.

## X

Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana”.

CLASSE: 013-02/17-01/90  
N.PROT: 2163/1-01/8-17-2  
Pola, 17 ottobre 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
mr. sc. f-to Valter Flego

7/17) e degli articoli 45 e 85 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17 e 2/17), il Presidente della Regione Istriana in data 23 ottobre 2017 emana il

Il Presidente  
mr. sc. f-to Valter Flego

**86**

**PROVVEDIMENTO**  
**di destituzione del membro del Comitato**  
**scolastico della Srednja škola Mate Balote**  
**Poreč (Scuola media superiore Mate Balota**  
**Parenzo)**

1. Si destituisce il membro del Comitato scolastico della Srednja škola Mate Balota Poreč (Scuola media superiore „Mate Balota“ Parenzo), Elio Štifanić su richiesta propria per l'impossibilità di svolgere contemporaneamente le mansioni di Vicesindaco della Città di Parenzo e membro del comitato scolastico.
2. Il presente Provvedimento sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 013-02/17-01/17  
N.PROT: 2163/1-01/8-17-5  
Pola, 23 ottobre 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
mr. sc. f-to Valter Flego

**85**

Ai sensi dell'art. 119 comma 1, sottocomma 3 della Legge sull'educazione e l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori (Gazzetta ufficiale n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 16/12, 86/12, 94/13,152/14 e 7/17) e degli articoli 45 e 85 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17 e 2/17), il Presidente della Regione Istriana in data 23 ottobre 2017 emana il

**PROVVEDIMENTO**  
**di nomina del membro del Comitato scolastico**  
**della Srednja škola Mate Balote Poreč (Scuola**  
**media superiore Mate Balota Parenzo)**

1. Viene nominato membro del Comitato scolastico della Srednja škola Mate Balota Poreč (Scuola media superiore Mate Balota Parenzo) dalle file del fondatore:
  - Darko Saftić
2. Il membro del Comitato scolastico di cui al punto 1 viene nominato per un periodo di quattro anni e può essere rinominato. Il mandato del membro decorre dal giorno di costituzione del Comitato scolastico.
3. Il presente Provvedimento sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 013-02/17-01/17  
N.PROT: 2163/1-01/8-17-6  
Pola, 23 ottobre 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA

Ai sensi dell'art. 119 comma 1, sottocomma 3 della Legge sull'educazione e l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori (Gazzetta ufficiale n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 16/12, 86/12, 94/13,152/14 e 7/17) e degli articoli 45 e 85 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17 e 2/17), il Presidente della Regione Istriana in data lunedì 23 ottobre 2017 emana il

**PROVVEDIMENTO**  
**di nomina dei membri del Comitato scolastico**  
**della Talijanska osnovna škola Scuola**  
**elementare italiana „Edmondo de Amicis“ Buje**  
**Buie**

1. Vengono nominati membri del Comitato scolastico della Talijanska srednja škola – Scuola media superiore italiana „Leonardo da Vinci“ Buje - Buie, dalle file del fondatore:
  - Valter Bassanese
  - Rino Duniš
  - Davor Lakošeljac
2. I membri del Comitato scolastico di cui al punto 1 vengono nominati per un periodo di quattro anni e possono essere rinominati. Il mandato dei membri decorre dal giorno di costituzione del Comitato scolastico.
3. Il presente Provvedimento sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 013-02/17-01/92  
N.PROT: 2163/1-01/8-17-2  
Pola, 23 ottobre 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
mr. sc. f-to Valter Flego

**87**

Ai sensi dell'art. 119 comma 1, sottocomma 3 della Legge sull'educazione e l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori (Gazzetta ufficiale n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 16/12, 86/12, 94/13,152/14 e 7/17) e degli articoli 45 e 85 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17 e 2/17), il Presidente della Regione Istriana in data 23 ottobre 2017 emana il

**PROVVEDIMENTO**  
**di nomina dei membri del Comitato della Casa**  
**dell'alunno Pola**

1. Vengono nominati membri del Comitato della Casa dell'alunno di Pola dalle file del fondatore:
  - Davorka Maras - Tkačuk

- Romeo Cvek
- Ivana Kalac

2. I membri del Comitato della Casa dell'alunno di cui al punto 1 vengono nominati per un periodo di quattro anni e possono essere rinominati. Il mandato dei membri decorre dal giorno di costituzione del Comitato della Casa dell'alunno.
3. Il presente Provvedimento sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 013-02/17-01/91  
N.PROT: 2163/1-01/8-17-2  
Pola, 23 ottobre 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
mr. sc. f-to Valter Flego

---

## 88

Ai sensi dell'articolo 81 della Legge sui funzionari e impiegati nell'autogoverno locale e territoriale (regionale) („Gazzetta ufficiale“, n. 86/008 e 61/11), e dell'art. 48 comma 1 punto 3 della Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale) („Gazzetta ufficiale“, n. 33/01, 60/01, 109/07, 125/08, 36/09, 150/11, 144/12, 19/13 e 137/15) e dell'art. 65 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09 e 2/17), il Presidente della Regione Istriana ha emanato il giorno 23 ottobre 2017 il

### **REGOLAMENTO sulla formazione dei funzionari e impiegati della Regione Istriana**

#### I. DISPOSIZIONI GENERALI

##### **Articolo 1**

Il presente Regolamento disciplina il modo di presentare le richieste per la formazione dei funzionari e impiegati nella Regione Istriana, il procedimento di redazione della proposta e l'emanazione del Piano di abilitazione e perfezionamento permanente dei funzionari e impiegati della Regione Istriana, la regolazione dei rapporti fra la Regione Istriana e i funzionari e impiegati per quel che concerne il perfezionamento professionale e la formazione professionale, come pure gli obblighi di sostenere l'esame di stato e gli altri esami professionali.

#### II. OBBLIGO CONCERNENTE IL PERFEZIONAMENTO PROFESSIONALE

##### **Articolo 2**

Per la durata del servizio nella Regione Istriana i funzionari hanno l'obbligo di abilitarsi professionalmente per le mansioni concernenti il posto di lavoro e perfezionare le capacità e le abilità professionali.

I funzionari saranno spronati a un'abilitazione professionale e perfezionamento permanente sulla base della Strategia di gestione dei potenziali umani negli organi amministrativi della Regione Istriana e del Piano di abilitazione e perfezionamento permanente dei funzionari

e impiegati nella Regione Istriana, ossia conformemente agli obblighi stabiliti da norme particolari.

L'abilitazione e il perfezionamento professionale dei funzionari vengono svolti dagli assessorati e dai servizi nell'ambito delle loro competenze. Nell'organizzare e attuare il perfezionamento professionale sono tenuti a collaborare con gli altri assessorati, organi statali, istituti scientifici e superiori.

#### III. RESPONSABILITÀ E AUTORIZZAZIONI

##### **Articolo 3**

Il Presidente della Regione e gli Assessori negli organi amministrativi sono tenuti a seguire il lavoro dei funzionari e impiegati e stabilire le esigenze legate alla formazione e alla pianificazione.

L'Assessore nell'assessorato e nei servizi ha la responsabilità di provvedere al perfezionamento professionale.

##### **Articolo 4**

Il Presidente della Regione nomina la Commissione per l'attuazione della strategia e la pianificazione dell'abilitazione e perfezionamento permanente dei funzionari e impiegati nella Regione Istriana, quale organo consultivo per la preparazione della Strategia di gestione dei potenziali umani negli organi amministrativi della Regione Istriana, che ne segue e indirizza l'attuazione.

#### IV. STRATEGIA DI GESTIONE DEI POTENZIALI UMANI E PIANO

##### **Articolo 5**

L'abilitazione e perfezionamento professionale permanente si svolgeranno sulla base della Strategia di gestione dei potenziali umani negli organi amministrativi della Regione Istriana e del Piano di abilitazione e perfezionamento permanente dei funzionari della Regione Istriana, emanati dal Presidente della Regione su proposta della Commissione per l'attuazione della strategia e la pianificazione dell'abilitazione e del perfezionamento permanente dei funzionari e impiegati nella Regione Istriana.

##### **Articolo 6**

La Strategia di gestione dei potenziali umani negli organi amministrativi della Regione Istriana si emana per il periodo del mandato, e il Piano di abilitazione e perfezionamento permanente dei funzionari e impiegati nella Regione Istriana si emana nell'anno corrente per l'anno prossimo.

Il Piano comprende anche il programma di formazione dei funzionari e impiegati.

#### V. PECULIARITÀ PROCEDURALI

##### **Articolo 7**

L'Assessorato bilancio e finanze richiederà dagli organi amministrativi, nell'ambito delle Istruzioni per la redazione del bilancio per il prossimo anno di bilancio, di compilare i dati su un modulo standard di cui all'art. 10 del presente Regolamento e lo trasmetterà alla Segreteria dell'Assemblea per preparare la proposta di Piano di abilitazione e perfezionamento permanente dei funzionari e impiegati nella Regione Istriana.

Nell'ambito delle istruzioni per la stesura del bilancio per il prossimo anno di bilancio, la Commissione per l'attuazione della strategia e la pianificazione dell'abilitazione e perfezionamento permanente dei funzionari e impiegati nella Regione Istriana può sulla base della Strategia di gestione dei potenziali umani negli organi amministrativi della Regione Istriana, trasmettere la proposta delle priorità, dei criteri e delle misure secondo i programmi, in base ai quali si attuerà la scelta dei fabbisogni espressi per il perfezionamento e la formazione dei funzionari e impiegati.

#### Articolo 8

Gli assessori negli organi amministrativi e servizi sono tenuti a trasmettere la proposta per la redazione del Piano di abilitazione e perfezionamento permanente dei funzionari e impiegati nell'organo amministrativo o servizio per l'anno successivo, su dei moduli prescritti, accanto alla proposta dei fabbisogni legati alla stesura del Bilancio.

#### Articolo 9

La Commissione per l'attuazione della strategia e la pianificazione dell'abilitazione e perfezionamento permanente dei funzionari e impiegati nella Regione Istriana ha l'obbligo di trasmettere al Presidente della Regione tramite la Segreteria dell'Assemblea, la proposta del Piano di abilitazione e perfezionamento permanente dei funzionari e impiegati nella Regione Istriana per l'anno d'esercizio venturo, al massimo entro un termine di 15 giorni dal giorno di recapito della proposta degli organi amministrativi.

#### Articolo 10

Il modulo standard con il quale si esprimono le esigenze legate alla "ABILITAZIONE E PERFEZIONAMENTO PROFESSIONALE DEI FUNZIONARI E IMPIEGATI - ESPRESSIONE DELLE ESIGENZE NECESSARIE PER LA STESURA DEL PIANO" comprende:

1. Il Piano di abilitazione e perfezionamento professionale dei funzionari che sono:
  - 1.1 *obbligo di legge* come: l'esame professionale di stato, gli esami per conseguire la professione di „revisore interno autorizzato“ e il perfezionamento professionale permanente dei revisori interni autorizzati, il mantenimento del certificato per l'acquisto pubblico, l'esame professionale di stato per le mansioni relative all'assetto territoriale e l'edilizia e altro.
  - 1.2. priorità del datore di lavoro; come per esempio l'esame di stato per diventare avvocato, i certificati concernenti la tutela sul lavoro, i certificati legati alla gestione dei documenti della difesa, l'esame di stato per archivista, l'esame di stato per addetto alle caldaie e altro
2. Programmi organizzati di formazione
  - 2.1 Obbligo di legge - programmi organizzati di formazione che si svolgono nell'istituto per lo sviluppo dell'autogoverno locale e territoriale (regionale) o programmi organizzati di formazione iniziati dai ministeri di competenza legati all'attuazione delle norme,
  - 2.2 Priorità del datore di lavoro come per esempio: programmi organizzati di formazione per l'introduzione dell'amministrazione elettronica, oppure programmi organizzati di formazione per l'introduzione del sistema di qualità per il quale il datore di lavoro ha stipulato il contratto.

3. Programmi di perfezionamento professionale dei funzionari
  - 3.1. che costituiscono obbligo di legge
  - 3.2. che costituiscono le priorità dei datori di lavoro (per acquisire il grado accademico dr.sc., e il grado a livello di master in scienze in funzione del posto di lavoro, istruzione completa, studio di una lingua straniera, introduzione di nuove norme e sim.)
  - 3.3. programmi di perfezionamento professionale degli impiegati (per acquisire il grado accademico dr.sc., e il grado a livello di master in scienze in funzione del posto di lavoro, istruzione completa, studio di una lingua straniera, introduzione di nuove norme e sim.)
4. Programmi di perfezionamento nella gestione strategica che possono essere:
 

Pianificazione e gestione strategica (management strategico), conferenze legate alla gestione dei progetti strategici, gestione dei potenziali umani e altro.
5. Formazione specializzata per singoli gruppi di funzionari come
  - 5.1 Nozioni specializzate per l'adattamento al processo d'uropeizzazione
  - 5.2 Sviluppo dell'amministrazione pubblica contro la corruzione e sim.

#### Articolo 11

Il Presidente della Regione emana il Piano di abilitazione e perfezionamento professionale dei funzionari e impiegati della Regione Istriana per l'anno d'esercizio venturo e propone di assicurare i mezzi necessari nel Bilancio della Regione Istriana per il successivo anno d'esercizio.

#### Articolo 12

La Regione Istriana motiverà i funzionari alla formazione, conformemente al Piano di formazione approvato dal Presidente della Regione Istriana e per il quale sono stati previsti i mezzi per l'anno d'esercizio venturo.

#### Articolo 13

Conformemente al Piano di formazione, la Commissione per l'attuazione della strategia e la pianificazione dell'abilitazione e del perfezionamento permanente dei funzionari e impiegati nella Regione Istriana, approva le singole richieste dei funzionari e impiegati per la formazione e stabilisce l'ammontare dell'importo per il cofinanziamento.

L'importo del cofinanziamento dipende dall'interesse della Regione Istriana. L'interesse della Regione Istriana viene constatato tenendo conto degli obiettivi strategici della Regione Istriana definiti dalla Strategia di gestione dei potenziali umani negli organi amministrativi della Regione Istriana.

Prima di iniziare con la formazione professionale, i dipendenti che acquisiscono un grado più alto di formazione rispetto a quello esistente o acquisiscono i gradi di studio - post laurea (master o dottorato) o sono inviati a un perfezionamento professionale all'estero, stipulano un contratto sui diritti e doveri reciproci con il Presidente della Regione Istriana.



Il capo dell'organo amministrativo, rispettivamente del servizio, è tenuto a preparare il Contratto di cui al comma 3, cofirmarlo e trasmetterlo al Presidente della Regione per la relativa autenticazione.

Il contratto di cui al comma 3 stabilisce:

1. Che il funzionario o impiegato è tenuto a trascorrere sul lavoro nella Regione Istriana almeno il doppio del tempo di durata della formazione professionale alla quale è stato mandato, tenendo conto che il periodo della nuova formazione professionale non viene considerato come il tempo che il funzionario o impiegato è tenuto a trascorrere in servizio,
2. Se il funzionario o impiegato dopo la conclusione della formazione professionale non dovesse rimanere in servizio nel tempo stabilito al comma 4 punto 1 del presente articolo, sarà tenuto a restituire l'importo dei mezzi che la Regione Istriana ha pagato per la sua istruzione,
3. Che il funzionario o impiegato è tenuto a restituire i mezzi che la Regione Istriana ha versato per la sua formazione professionale nel caso che questo non termini il programma di formazione professionale, incluso l'abbandono volontario del programma di formazione professionale,
4. L'obbligo del funzionario o impiegato di trasmettere il certificato attestante la conclusione della frequentazione dei singoli complessi istruttivi, come pure tutti i cambiamenti di status all'Assessore e la fotocopia all'Addetto professionale superiore per i quadri, perché altrimenti si riterrà che egli non abbia concluso il programma di formazione professionale, entro un termine di 15 giorni dalla conclusione del singolo complesso istruttivo.
5. Altri diritti e doveri dei funzionari e impiegati riguardo all'istruzione e al perfezionamento professionale.

L'Assessore dell'assessorato o del servizio è tenuto a trasmettere una copia del contratto di cui al comma 3 del presente articolo al Collaboratore professionale per i quadri presso la Segreteria, al fine di inserire i dati nel registro e nel dossier personale del funzionario o impiegato.

L'Assessore dell'organo amministrativo o del servizio è tenuto a seguire l'andamento del perfezionamento professionale e l'adempimento degli obblighi derivanti dal contratto e una volta all'anno trasmettere la relazione alla Commissione per l'attuazione della strategia e la pianificazione dell'abilitazione e perfezionamento permanente dei funzionari e dipendenti nella Regione Istriana.

#### **Articolo 14**

Ai sensi delle disposizioni del presente Regolamento la Commissione può approvare l'erogazione dei mezzi o il rimborso della tassa scolastica, della tassa d'iscrizione, della redazione del master, le spese di formazione all'estero e altre spese legate direttamente alla formazione dei funzionari o impiegati, precisamente:

- la formazione tramite seminari o conferenze organizzate da parte del datore di lavoro, ossia nel caso che il datore di lavoro mandi la persona a un seminario, rispettivamente seminari organizzati dai ministeri competenti, seminari legati ai sussidi statali, seminari legati all'adattamento al processo di europeizzazione, all'acquisto pubblico, alla tutela dei dati personali, al diritto di accesso alle informazioni, alla gestione dei potenziali umani, ai valori sociali e democratici, all'introduzione dei sistemi di gestione

basati sulle richieste delle norme internazionali quando la Regione Istriana ha un contratto firmato sull'introduzione di norme, la pianificazione strategica quando la Regione Istriana ha firmato un contratto per l'elaborazione della strategia e sim. fino al 100% delle spese,

- il superamento dell'esame professionale di stato, dell'esame per lo svolgimento delle mansioni di assetto territoriale ed edilizia, dell'esame per l'acquisizione della professione "revisore interno autorizzato", il perfezionamento professionale permanente dei revisori interi autorizzati, i certificati legati alla tutela sul lavoro, i certificati legati alla gestione dei documenti della difesa, i certificati per il conseguimento di nozioni informatiche, l'esame per l'avviamento alla carriera di avvocato e altri esami professionali previsti dalla legge o d'interesse per il datore di lavoro fino al 100%
- il sostenimento degli esami per acquisire i certificati che sono d'interesse per il dipendente fino al 50% delle spese, fino a un massimo di 5.000,00 kn,
- l'incoraggiamento dei funzionari o impiegati a conseguire dottorati o master d'interesse per il datore di lavoro fino all'80% o per un massimo di 20.000,00 kn all'anno,
- l'incoraggiamento dei funzionari o impiegati a conseguire dottorati o master d'interesse per il lavoratore fino all'40% o per un massimo di 10.000,00 kn all'anno,
- la stesura del dottorato o master fino a un 50% della spesa o per un massimo di 5.000,00 kn,
- l'istruzione complementare per un grado d'istruzione superiore - su richiesta del datore di lavoro fino all'80% della spesa o un massimo di 10.000,00 kn all'anno,
- l'istruzione complementare per il dipendente fino al 40% o per un massimo di 5.000,00 kn all'anno,
- lo studio di lingue straniere d'interesse per la regione fino al 100%,
- lo studio di lingue straniere d'interesse per il dipendente fino al 40% delle spese o per un massimo di 2.000,00 kn.

Il funzionario o impiegato non può essere mandato a studiare all'estero se non ha trascorso almeno 4 anni di lavoro nella Regione Istriana.

#### **Articolo 15**

Al momento dell'emanazione del Provvedimento sull'instaurazione del rapporto di lavoro con il funzionario gli Assessori negli organi amministrativi e nei servizi sono tenuti a stabilire con il funzionario l'obbligo di sostenere l'esame professionale di stato entro il termine prescritto dalla legge o emanare il provvedimento che esonera il funzionario dallo stesso esame.

#### **Articolo 16**

Il collaboratore professionale per i quadri è tenuto a informare il funzionario e l'Assessore dell'organo amministrativo o del servizio sull'obbligo di presentare la domanda per il dipendente che deve sostenere l'esame professionale di stato, entro il termine prescritto. Lo stesso ha l'obbligo di completare la domanda e trasmetterla in tempo al Ministero competente.

#### **Articolo 17**

Il collaboratore professionale per i quadri è tenuto a redigere i documenti sull'istruzione, la formazione, le abilità, l'esperienza e i progressi del funzionario o impiegato.

**Articolo 18**

Al momento dell'assunzione in servizio il capo dell'organo amministrativo è tenuto a trasmettere al funzionario e impiegato gli atti basilari e gli atti derivanti dal rapporto di lavoro, nonché organizzarne l'introduzione professionale al lavoro.

L'assessore dell'organo amministrativo o del servizio è tenuto ad assicurare mediante verbale la consegna e la preparazione al lavoro.

**VI DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI****Articolo 19**

Le parole e i concetti che hanno connotazioni di genere e sono usati nel presente Regolamento, si riferiscono allo stesso modo sia al genere maschile che a quello femminile.

**Articolo 20**

I procedimenti basati sulle richieste presentate dopo l'entrata in vigore di questo Regolamento si svolgono in conformità con le disposizioni del presente atto.

L'entrata in vigore del presente Regolamento abroga le disposizioni procedurali del Manuale del sistema di gestione basato sui requisiti ISO 9001:2000 procedura "Pianificazione e attuazione della formazione dei dipendenti" Classe: 650-01/01-01/09, N.Proti: 21631-01/2-04-2, del 4 aprile 2014 come pure il Regolamento sulla formazione dei dipendenti della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", nn. 13/2005, 18/2005, 14/2007, 4/2008).

**Articolo 21**

Il presente Provvedimento entra in vigore entro un termine di 8 giorni dal giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione istriana - Službene novine Istarske županije."

CLASSE: 119-01/17-01/02  
N.PROT.: 2163/1-01/8-17-7  
Pola, 23 ottobre 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
mr. sc. f-to Valter Flego

**89**

Ai sensi dell'art. 65 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09 e 2/17), il Presidente della Regione Istriana ha emanato il giorno 31 ottobre 2017 il

**REGOLAMENTO  
sulla selezione dei candidati della Regione  
istriana per partecipare al programma  
EURODYSSÉE**

**Articolo 1**

Con il presente Regolamento si stabiliscono le condizioni, il modo e la procedura per la selezione dei candidati della Regione Istriana, interessati a partecipare al programma interregionale di scambio dei giovani Eurodyssée, fondato

e attuato presso l'Assemblea delle regioni europee di cui la Regione Istriana è membro.

**Articolo 2**

L'Assessorato alla cooperazione internazionale e gli affari europei della Regione Istriana pubblica una volta ogni due anni l'invito pubblico per la raccolta delle domande per determinare l'elenco dei candidati che parteciperanno al programma Eurodyssée. L'invito pubblico si pubblica sul sito internet della Regione Istriana, e rimane aperto 15 giorni dopo la pubblicazione.

**Articolo 3**

Hanno diritto di presentare le domande all'invito pubblico per partecipare al programma Eurodyssée i seguenti candidati:

1. che non hanno meno di 18 anni e non hanno più di 30 anni
2. che hanno la cittadinanza croata e la residenza sul territorio della Regione Istriana
3. che hanno concluso l'istruzione di scuola media superiore, la laurea di primo o la laurea di secondo livello
4. che conoscono una lingua mondiale (inglese, francese, spagnolo o italiano)

Per le singole regioni europee che richiedono come condizione particolare la conoscenza, da parte del candidato, della lingua dell'area linguistica della regione in cui viene inviato, il candidato deve, oltre a una lingua mondiale, conoscere anche la lingua straniera dell'area linguistica di questa regione.

**Articolo 4**

Oltre alla domanda di partecipazione all'invito pubblico i candidati devono presentare la seguente documentazione:

1. curriculum vitae (modulo Europass in lingua croata)
2. fotocopia del certificato di cittadinanza e della carta d'identità
3. fotocopia della pagella attestante la conclusione degli studi di scuola media superiore o di un istituto superiore, o la fotocopia del diploma universitario
4. fotocopia del certificato attestante la lingua straniera (nel caso che il candidato abbia frequentato un corso di lingua straniera)
5. una lettera di motivazione con indicato in quale regione il candidato vorrebbe essere inviato per partecipare al programma e in quale settore vorrebbe perfezionarsi professionalmente (per es. turismo, informatica, cultura, mass media, istruzione pubblica, agricoltura, assistenza sociale e sim.).

**Articolo 5**

La procedura relativa all'invito pubblico viene svolta da una Commissione nominata dal Presidente della Regione Istriana.

La Commissione di cui al comma 1 del presente articolo ha un presidente e due membri.

Il mandato dei membri della Commissione dura due (2) anni.

**Articolo 6**

La Commissione di cui all'art. 5 del presente Regolamento, è tenuta a considerare tutte le domande arrivate e a stabilire una graduatoria di candidati con il rispettivo punteggio, in base ai criteri di cui all'art. 8 del presente Regolamento.

L'elenco dei candidati vige fino alla pubblicazione di un nuovo invito pubblico.

**Articolo 7**

I candidati che hanno presentato le domande complete saranno convocati per una verifica. Per i candidati che non

saranno in grado di presenziare alla verifica per motivi giustificati (di cui ne danno la prova alla Commissione), ne sarà organizzata una successiva.

#### **Articolo 8**

La verifica dei candidati consiste di una parte scritta e una orale.

La parte scritta è costituita da una verifica scritta sulla cultura generale con particolare riferimento al patrimonio storico e culturale della Regione Istriana (massimo 20 punti) e di una parte scritta (saggio, al massimo 5 punti).

La parte orale consiste in un colloquio col candidato (al massimo 5 punti).

L'elenco dei candidati si forma in base ai punti raccolti nella parte scritta e in quella orale.

#### **Articolo 9**

Dopo aver sommato i punti in base al criterio di cui all'art. 8 del presente Regolamento, la Commissione di cui all'art. 5 del presente Regolamento, propone l'elenco di candidati e lo trasmette al Presidente della Regione Istriana per la relativa approvazione.

#### **Articolo 10**

La scelta finale dei candidati dall'elenco stabilito dal Presidente della Regione, spetta alla regione che ospita il candidato. Il candidato ha diritto a partecipare al programma Eurodyssée una volta sola.

#### **Articolo 11**

Le spese di partecipazione al programma Eurodyssée vengono sostenute dalla regione ospitante, mentre le spese di viaggio vengono sostenute dal candidato scelto. La permanenza del candidato nella regione straniera può variare da 3 a 7 mesi, conformemente alle cornici legislative dello stato che lo ospita. Le altre condizioni saranno stabilite mediante un accordo a parte stipulato fra la Regione e il candidato.

#### **Articolo 12**

L'entrata in vigore del presente Regolamento abroga il Regolamento (Classe: 910-01/15-01/02, N.Prot: 2163/1-01/8-15-4) del 30 ottobre 2015.

#### **Articolo 13**

Il presente Regolamento entra in vigore il giorno della sua emanazione e sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 910-01/17-01/01

N.PROT.: 2163-1-01/8-17-2

Pola, 31 ottobre 2017

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA  
Il Presidente  
mr. sc. f-to Valter Flego